# Amigoe


Mr. J. SALEH ...levenslang...

## Vandaag



DINSDAG 11 MAART

# TEHERAN KOMT AFSPRAKEN NIET NA

## Bezoek aan gijzelaars VS gefrustreerd

# VN-commissie verlaat Iran

TEHERAN — De commissie van vijf van de Verenigde Naties die een onderzoek instelt naar de grieven van de Iraniers over gebeurtenissen ten tijde van de sjah, heeft Teheran vanmorgen verlaten. Zij is er zeventien dagen geweest zonder toegang te krijgen tot de 49 Amerikaanse gegijzelden, wat haar was toegezegd. In een verklaring die werd voorgelezen kort voor het vertrek zei een commissiewoordvoerder dat de vijf juristen nog niet zouden komen met een rapport over hun onderzoek tot nu toe.

In de verklaring stond dat de commissie het geboden achtte „in het licht van recente gebeurtenissen" naar New York te gaan om te overleggen met secretaris-generaal Waldheim „met het oog op voortzetting van haar taak, die zij beschouwt als één en ondeelbaar". Dit slaat op de twee opdrachten die de commissie heeft: het onderzoeken van de toestand onder de sjah en het humanitair bezoeken van de 49 gegijzelden in de Amerikaanse ambassade. De missie mislukte gisteren toen Imam Chomeini besliste dat de commissie eerst een rapport moet publiceren over haar ervaringen in Teheran alvorens het humanitair bezoek kan worden toegestaan.

Hoewel de onderzoekscommissie Iran heeft verlaten zonder een bezoek te hebben kunnen brengen aan de Amerikaanse gijzelaars, beschouwt de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Kurt Waldheim, de missie niet als mislukt. Hij zei dat de commissie haar werk zal voortzetten zodra dat mogelijk is. Dit wil zeggen wanneer de commissie toestemming krijgt de gijzelaars te bezoeken.

Volgens Waldheim heeft de commissie besloten „haar werkzaamheden in Teheran voor een aantal dagen op te schorten", maar is zij „bereid terug te keren" om haar opdracht te voltooien „wanneer de omstandigheden dat vereisen". Met zowel Iran als de Verenigde Staten was overeengekomen dat de commissie aan Waldheim verslag zou uitbrengen over de Iraanse klachten en een bezoek zou brengen aan alle gijzelaars.

Aangezien Iran niet aan de tweede voorwaarde heeft voldaan, heeft de commissie haar taak niet kunnen voltooien en „is zij nu niet in de gelegenheid een rapport samen te stellen", aldus Waldheim.

In Washington verklaarde een hooggeplaatste woordvoerder van het Witte Huis dat het er de schijn van had dat de Iraanse regering niet kan functioneren en zich houden aan afspraken die in de gijzelaarscrisis zijn gemaakt.

Sprekende tot verslaggevers voordat in Teheran werd bekendgemaakt dat de internationale commissie Iran zou verlaten zonder de gijzelaars te hebben gezien, zei hij dat „de afwezigheid van een regeling zodat de commissie van de Verenigde Naties de gijzelaars kan bezoeken, het twijfelachtig maakt dat het werk van de commissie bekroond kan worden".

De woordvoerder wees erop dat alle betrokkenen hadden begrepen en dat secretaris-generaal Waldheim van de Verenigde Naties in het openbaar had verklaard, dat de commissie als onderdeel van haar taak in Teheran alle Amerikaanse gijzelaars zou kunnen bezoeken.

„Dat is niet gebeurd en als gevolg van het niet nakomen van die verplichting moet ernstig worden betwijfeld of de Iraanse regering wel kan functioneren als regering en zich houden aan gemaakte afspraken", aldus de woordvoerder.

## Onderhandelingen in Bogota hervat

BOGOTA — De bezetters van de Dominicaanse ambassade in de Colombiaanse hoofdstad Bogota hebben gistermiddag de onderhandelingen met de Colombiaanse regering hervat. Guerrillastrijders van de beweging M-19 houden al ruim een week ongeveer twintig diplomaten in gijzeling. Drie voorafgaande onderhandelingsronden, waarvan de laatste vrijdag gehouden, hadden de partijen niet nader tot elkaar gebracht. De guerrillastrijders eisen de vrijlating van 311 politieke gevangenen plus een losgeld van 100 miljoen gulden. De regering zegt dat ze aan die eisen niet kan voldoen, om wettelijke en constitutionele redenen.

## Basken dienen regeringspartij nederlaag toe

MADRID — De Unie van het democratisch centrum (UCD), de regeringspartij in Spanje, heeft in nog geen twee weken tijd twee ernstige stembusnederlagen geleden, die op langere termijn de positie van deze partij kunnen ondermijnen. Die conclusie trekken politieke waarnemers uit de uitslag van de verkiezingen die zondag zijn gehouden voor het eerste parlement van Baskenland.

De verkiezingen liepen uit op een overtuigende overwinning van de Baskische nationalisten, in de eerste plaats van de Conservatieve Baskische nationalistische partij (PNV), die 25 van de 60 zetels heeft gekregen. De UCD haalde maar zes zetels. Dat betekent dat het aantal stemmen voor de regeringspartij sinds de algemene verkiezingen van 1 maart 1979 in de drie Baskische provincies is gedaald van 166.100 stemmen tot 54.354 stemmen, dus tot minder dan eenderde.

De Nationalisten hebben zeker geprofiteerd van de zeer lage opkomst in Baskenland. Maar juist die lage opkomst is een nederlaag voor de UCD. Op 28 februari had de regeringspartij opgeroepen tot stemonthouding bij het referendum over autonomie voor Andalusie: de Andalusiers stemden in groter getale dan ooit tevoren. De UCD riep op tot een massale opkomst in Baskenland: bijna de helft van de kiezers bleef thuis. Dus zowel in het deel van Spanje met de grootste bevolkingsdichtheid als in het meest geindustrialiseerde deel wordt geen gevolg gegeven aan de consignes van de UCD, zo concluderen politieke waarnemers.

Verscheidene factoren kunnen het fiasco van de UCD in Baskenland verklaren. De Baskische kiezers zullen bij verkiezingen voor een autonoom parlement niet erg geneigd zijn geweest hun vertrouwen te betuigen aan een partij, die zich in het geval van Andalusie juist tegen volledige autonomie heeft verzet.

Anderzijds duidt zowel de schamele vertoning van de UCD als de geringe opkomst op de ontgoocheling van het Spaanse electoraat. De Basken gingen zondag voor de zevende keer in drie jaar naar de stembus, zonder dat ze ook maar een begin van een oplossing hebben gezien voor de ernstige economische crisis die hun gebied teistert. De werkloosheid in Baskenland is de hoogste van Spanje. De Basken hebben voor een remedie kennelijk niet langer hun hoop op het parlement gevestigd.

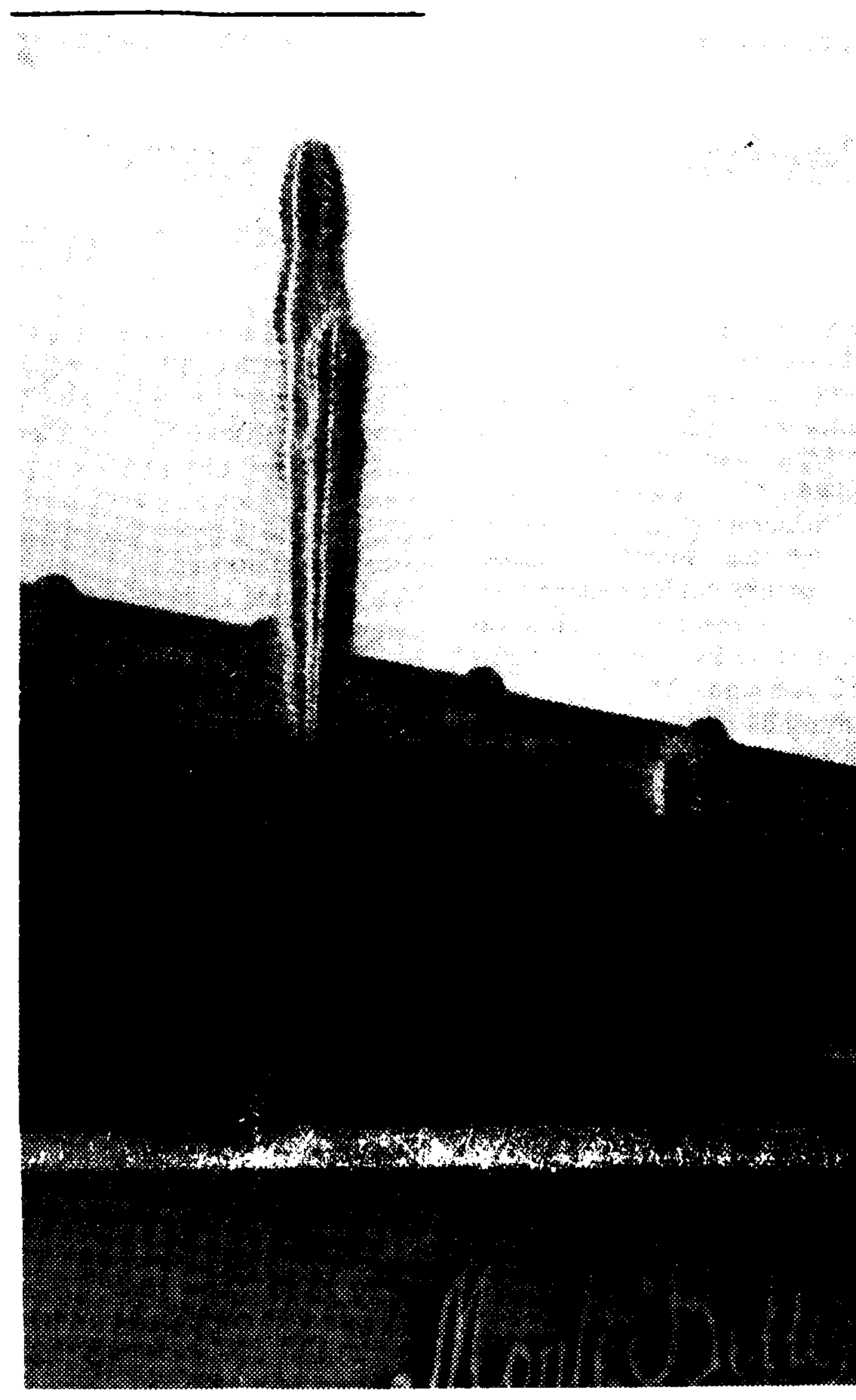
Zowel in Andalusie als in Baskenland valt een radicalisering van de kiezers waar te nemen, die zowel rechts als uiterst links in de kaart speelt. De rechtse Volksactie haalde 30 procent meer stemmen dan op 1 maart 1979, terwijl de Socialistische en de communistische partij hun aanhang zagen slinken.

## Rituele moorden in India

NIEUW DELHI — De afgelopen twee maanden hebben in India minstens negen rituele moorden plaatsgevonden. Dit heeft het blad Indian Express vandaag gemeld.

In Cooch Behar, in de noordwestelijke deelstaat West-Bengalen, doodde een man zijn vier kleine kinderen met een bijl om de "zwarte godin" Kali Mild te stemmen, aldus de Indian Express. In Bangalore, in de zuidelijke deelstaat Karnataka, sneed een sadhu (heilige man) babies de keel door om met hun bloed bovennatuurlijke krachten te bezweren. Het blad noemde de mensenoffers een "grote schande" voor het moderne India.

*WILLEMSTAD — Om aan te tonen hoe weinig cactussen nodig hebben om te kunnen groeien, bewijst dit tafereeltje wel. Deze cactussen zijn samen met nog enkele andere ontsproten in een dakgoot bij een huis in de wijk Hel. Het is natuurlijk de vraag of die goot nog wel dienst kan doen alszodanig en waar het water nu heen gaat bij hevige regenbuien.*



## Echtelijke eer

MANILA, FILIPPIJNEN — Een rechtbank heeft een man de toegang tot Manila ontzegd als straf voor de moord op zijn vrouw en haar minnaar, die hij betrapte tijdens een nummertje op een bankje in een busstation. Ranilo Agustin moet weg uit Cabanatuan en mag gedurende twee jaar niet binnen een straal van 25 kilometer rond het stadhuis komen, staat in de krant Bulletin. Als hij vóór die tijd binnen het gebied wordt gezien, zal hij zijn straf achter de tralies moeten doorbrengen. Tijdens de rechtzaak werd duidelijk dat Agustin vorig jaar augustus zijn vrouw Julieta en haar minnaar in "overtuigend innige omstrengeling" betrapte op een wat afgelegen bankje in het busstation van het stadje. Agustin aarzelde geen seconde en stak ze beiden dood met een keukenmes. De rechtbank ontzegde Agustin de toegang tot het gebied.

## Geweld houdt aan in El Salvador

SAN SALVADOR — In de afgelopen 24 uur zijn in El Salvador 17 mensen gedood in de eerste geweldadige uitbarstingen na de afkondiging van de staat van beleg door junta vorige week. Dit hebben veiligheidsfunctionarissen meegedeeld. Elf studenten vonden de dood in een vuurgevecht dat uitbrak toen militairen op zoek naar wapens bij een hogeschool in de buurt San Miguel aankwamen. In El Salvador werden een man en een vrouw op een motorfiets door onbekende schutters doodgeschoten. Van hen werden er vier gedood door veiligheidstroepen.

# IVVV bezorgd over vakwezen in Suriname

## Moederbond deelt bezorgdheid niet

**PARAMARIBO — Het Internationaal Verbond van Vrije Vakverenigingen (IVVV) is bezorgd over de huidige en toekomstige positie van de vakbeweging in het algemeen in Suriname, en van de Moederbond als verdediger van de vrije vakbeweging in het bijzonder.**

**Dat heeft het I.V.V.V. laten weten naar aanleiding van de staatsgreep in Suriname.**

Een vertegenwoordiger van de organisatie heeft een bezoek aan Suriname gebracht om daar van gedachten te wisselen met onder andere de Moederbond. Gesproken werd over de handhaving en bescherming van de grondwet. De Federatie van Latijns-Amerikaanse arbeiders heeft zich in een telegram aan de Moederbond bezorgd uitgelaten over de positie van de Surinaamse arbeiders. De Moederbond heeft de federatie laten weten dat er op het ogenblik geen aanleiding tot bezorgdheid bestaat.

De Nationale Militaire Raad heeft gisteren gewaarschuwd dat journalisten geen verwarrende berichten mogen maken. Gedoeld werd op de vorming en samenstelling van de burgerraad, naar aanleiding waarvan "uit de lucht gegrepen" berichten de wereld in waren gestuurd. Een delegatie van het Surinaamse rode kruis heeft zaterdag een bezoek gebracht aan de Santo Bomagevangenis waar politie- en legerofficieren na de staatsgreep gevangen zijn gezet. Volgens de delegatieleden worden de gevangenen erg goed behandeld.

## Graanembargo VS tegen SU gefaald

WASHINGTON — Het Amerikaanse graanembargo tegen de Sovjet-Unie zal minder geslaagd blijken te zijn dan men aanvankelijk dacht, omdat de Sovjet-Unie op groter schaal graan van elders heeft kunnen invoeren dan men verwachtte.

Dit is meegedeeld door het Amerikaanse ministerie van Landbouw. President Carter verbood op 4 januari de levering van 17 miljoen ton graan aan de Sovjet-Unie, [illegible]j wijze van straf voor de Russische interventie in Afghanistan.

Het ministerie van Landbouw schrijft het [illegible] of meer falen van het Amerikaanse embargo onder meer toe aan het feit dat Argentinie heeft geweigerd er zich bij aan te sluiten en waarschijnlijk groter hoeveelheden graan aan de Sovjet-Unie levert.

## Joden in V.S. gearresteerd

NEW YORK — In New York zijn gisteravond zes militante joden gearresteerd tijdens een vechtpartij met de politie voortgekomen uit een betoging tegen Amerika's stemgedrag in de Veiligheidsraad over een anti-Israelische resolutie.

De resolutie vroeg om ontmanteling van joodse nederzettingen in bezet Arabisch gebied, oost-Jeruzalem inclusis.

De Verenigde Staten stemden vóór, hoewel president Carter later verklaarde dat zij zich hadden moeten onthouden. De gearresteerde joden zijn lid van de militante Joodse Defensieliga. Zij hadden betoogd voor een privéclub waar president Carters verkiezingscampagneleider Strauss sprak met plaatselijke joodse leiders.

Gistermorgen waren leden van de Liga een kantoor voor de herverkiezing van Carter in Miami, Florida, binnengedrongen; een betoging die zonder incidenten verliep.

## Fiat aan nieuwe opzet luchtverkeersbeveiliging

### ALM krijgt vierde DC-9 lijntoestel

**SCHIPHOL — Minister Van der Stee van Financien, ook op zijn nieuwe post belast met Antilliaanse aangelegenheden, heeft zijn goedkeuring gegeven aan een nieuwe opzet van de luchtverkeersbeveiliging op de Nederlandse Antillen. Hiermee is een bedrag van zestig miljoen Nederlandse gulden gemoeid. Dit heeft de Antilliaanse minister van Verkeer en Vervoer Van der Kuyp vanmorgen op Schiphol meegedeeld voor zijn vertrek naar Curacao.**

Nederland zal volgens de Antilliaanse bewindsman vijftig procent van de totale kosten voor zijn rekening nemen, de andere helft wordt de Antillen verstrekt in de vorm van een lening tegen zachte voorwaarden. Het plan moet gefaseerd worden ingevoerd. Minister Van der Kuyp zei daarbij te denken aan een periode van in totaal vijf jaar.

Voor wat betreft de levering van de apparatuur, noemde minister Van der Kuyp het Hollandse signaal als "een van de belangrijkste gegadigden".

Minister Van der Stee heeft verder zijn goedkeuring gegeven aan een vlootuitbreiding voor de Antilliaanse luchtvaartmaatschappij, ALM. De maatschappij heeft volgens Van der Kuyp dringend behoefte aan een vierde DC-9. Het toestel van dit type kan nu worden aangekocht van Delta Airlines. De benodigde zeven miljoen dollar zal de ALM echter moeten lenen tegen wat minister Van der Kuyp noemde "commerciele rente".

Van der Kuyp heeft verder met staatssecretaris Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat een protocol opgesteld, waarin de instelling van een gemengde commissie is vastgelegd, die de luchtvaartbetrekkingen tussen de beide rijksdelen onder de loep moet nemen. Minister Van der Kuyp verklaarde op Schiphol te zullen blijven vasthouden aan zijn eis, dat er tussen Nederland en de Nederlandse Antillen in de toekomst chartervluchten moeten komen.

SALISBURY — Joshua Nkomo van het Patriottisch front zal in de eerste regering van een onafhankelijk Zimbabwe minister van Binnenlandse zaken worden. Een woordvoerder van de aanstaande premier, Robert Mugabe, heeft dit maandag meegedeeld.

# Washington weigert terugkeer oud-sjah

## Ex-monarch behoeft medische behandeling

**NEW YORK — De oud-sjah van Iran moet een spoed-operatie ondergaan, maar Amerikaanse regeringsfunctionarissen hebben zijn terugkeer naar de V.S. voor medische behandeling uitgesloten. Dit heeft de New York Daily News uit Washington gemeld. Volgens welingelichte kringen zou de sjah in een Amerikaanse kliniek willen worden opgenomen ten dele omdat hij de mogelijkheid van uitlevering door Panama vreest.**

In Panamastad heeft de advocaat die Iran vertegenwoordigt in zijn poging tot uitlevering van de oud-sjah, gezegd, dat Panama "het ernstigste precedent in internationaal openbaar recht zal scheppen" als het het verzoek van Teheran afwijst.

Juan Materc Vasquez, een oud-lid van het Panamese hooggerechtshof, zei dat Panama uitlevering kon weigeren als het duidelijk was dat hij in Iran geexecuteerd zou worden. Hij zei niet of Iran te kennen heeft gegeven dat het het gevallen staatshoofd niet zou terechtstellen. De autoriteiten in Panama, dat geen officieel uitleveringsverdrag met Iran heeft, hebben steeds gezegd dat zij na ontvangst van het officiele verzoek tot uitlevering van Iran dat verzoek zullen bestuderen. De ex-sjah was na behandeling wegens kanker in de V.S. naar Panama gegaan nadat Mexico had bekendgemaakt dat hij niet mocht terugkeren naar Cuernavaca waar hij vijf maanden in ballingschap had gewoond.

Amigoe

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
**CURACAO**
Centrale (alle afdelingen):
672000
**Directrice:** Mayra van der Dijs.
**Redaktie-raad:** Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
**Advertentie-afdeling:**
(acquisitie):
Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
**ADVERTENTIE-AFDELING**
Aanname advertenties:
**Maandag t/m vrijdag**
**7.30 - 16.30 uur en**
**Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.**
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3** uur binnen zijn.
**ZOEKERTJES:** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur **worden opgegeven, behalve op zaterdag.**
**Alléén** zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
**UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.**
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
**Directeur-Hoofdredacteur:**
Jos van der Schoot.
**Redaktie:** Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
**Advertentie-afdeling:** Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
**BONAIRE**
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
**SINT MAARTEN**
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
**SABA**
Correspondent: Ray Hassell.
**ST. EUSTATIUS**
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
**DEN HAAG**
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
**DRUKKERIJ:** Rotaprint n.v.
**DISTRIBUTIE** (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.:24333
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

# AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Eugenio, tel.: 81892; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

★★★

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Bolivar, tel.: 13929.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur: dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
**De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.**
(filiaal Barber):
Maandag t/m vrijdag: 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag: 14.00-19.00 uur.
(filiaal Mundo Nobo):
Maandag t/m vrijdag: 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur; maandag en donderdag: 15.00-20.00 uur.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL: Voorstellingen: Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TOERISTENSCHEPEN
08.00-17.00 uur Island Princess;
07.30-17.30 uur Sun Vikingvert. Selma.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK WGK (Sta Maria 17): woensdagmiddag open van 14.00-16.00 uur.

AA-GROEP "PROGRESO": 17.00 bijeenkomst-Sanatorium.

SOCIEDAT NASIONAL PA SIEGUNAN: 10.00 requimmis opgedragen door mgr. Ellis.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra nr. Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet nr. Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o rest. Christiaan.

★★★

## Bioscopen

WEST-END: 19.00-21.00 uur. **Fire power** (met Sophia Loren en James Coburn, boven 18 jr.; entree fl.3.50 en fl.2.50).
CINELANDIA: 19.15-21.15 uur **Volver** (Spaans; drama; entree fl.3.50 en fl.2.50; boven 18 jr.).
DRIVE-IN: 19.00-21.00 uur **Fire power** (met Sophia Loren en James Coburn; entree fl.3.50; Engels; boven 18 jr.).
THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur **Fire power** (met Sophia Loren en James Coburn; entree fl.5,-).

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Groot Kwartier en morgenavond te Sta Rosa.

★★★

TELECURACAO: 16.30 galloping ghost; 17.00 Godzilla; 17.30 TeleCuracao special; 18.00 Focus; 18.15 kushina di Oro; 18.30 telenovela: Triangulo; 19.30 the muppet show; 20.00 notisiero tele-8; 20.15 deporte tele-8; 20.30 Maude (Maude's guest); 21.00 supersine COT (The call of the wind); 22.30 world in action; 23.00 sluiting.

★★★

## BSB-bestuur

KRALENDIJK — Onlangs hield de BSB, de Bonaireaanse secretaressenvereniging, zijn bestuursverkiezing voor de periode 1980/1981. Tot voorzitster is gekozen mevrouw Corry Saleh.
Tot secretaresse, tevens vicevoorzitster is gekozen mej Florecita (Uchi) Bernabela. Tot penninmeesteres is gekozen mej Alexandrina (Leca) Martis, terwijl mej Jeanette Heitkoning gekozen is tot public relationvrouwe van de vereniging.

# AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

DIVERSEN
LIONS: 21.00 uur boardmeeting-hotel Bonaire.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Watapanaschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

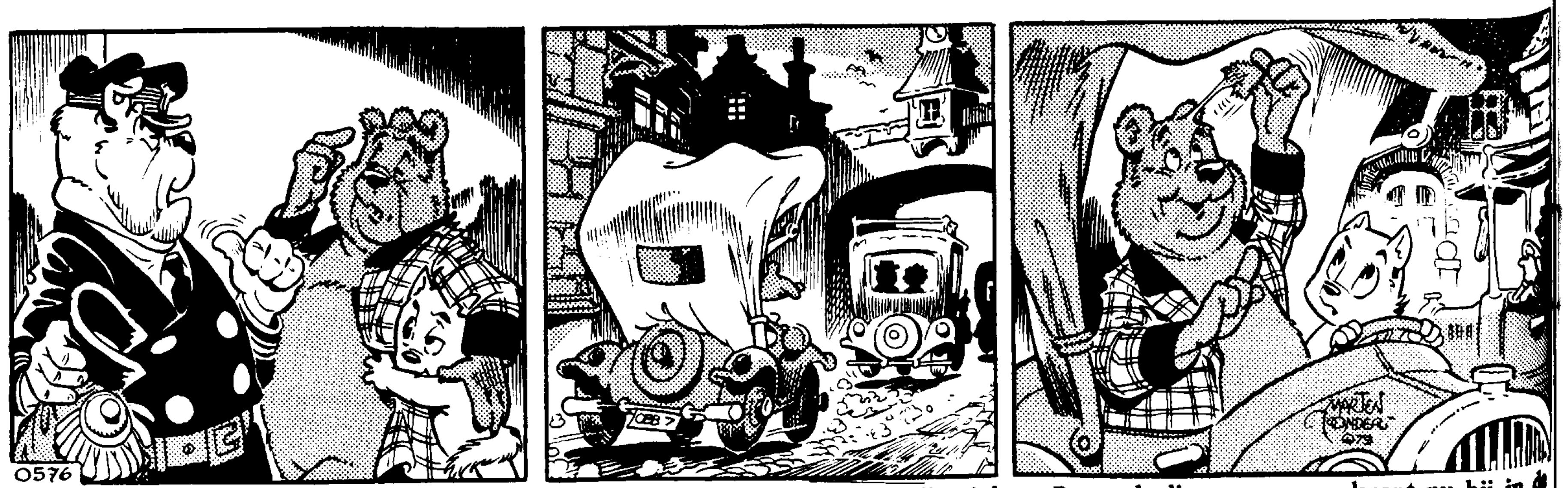
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukkenpostkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

# Heer Bommel en de unistand



0576 - Commissaris Bas raapte de achtergelaten uniformjas op en greep die stevig bij de kraag. "We volgen bereids een spoor," sprak hij. "Ik heb alle wegen laten blokkeren, en omdat het signalement van de oplichter bekend is, zal hij niet ver komen. Het is die Joris Goedbloed weer; ik keek meteen door zijn vermomming heen."
"Maar mijn buil," klaagde heer Ollie. "Die zit los. Mijn hoofd, bedoel ik." "Je kunt Bommel beter zo gauw mogelijk naar het ziekenhuis brengen," zei de commissaris meewarig. "Hij is lelijk aangeslagen, lijkt me. En ik moet aan het werk." Tom Poes gehoorzaamde en ondersteunde de wankelende lijder naar buiten. "Ik begrijp nog steeds niet, hoe de schurk door dat raampje kon klimmen," zei hij toen ze wegreden. "Het zat veel te hoog. Lag u toen al op de grond?"

"O nee," zei heer Bommel, die erg was opgeknapt nu hij in de Oude Schicht zat. "Het ging heel gemakkelijk toen die inspecteur op mijn schouders stond. En die buil heeft hij altijd bij zich voor voorkomende gevallen, waarvan dit er één was, omdat men maar al te gemakkelijk zou denken, dat ik hem geholpen had. Hij heeft hem op mijn hoofd geplakt, als je begrijpt wat ik bedoel." Zo sprekende trok hij de zwelling van zijn schedel en glimlachte breed. "Zo zie je," besloot hij. "Ik hoef niet naar een hospitaal, jonge vriend; integendeel. Breng me maar naar een goed hotel waar ik blijven kan totdat Bommelstein van de brand hersteld is." "Hm," mompelde Tom Poes, die verbaasd had geluisterd. "Ik begrijp niet waarom u die smeerlap hebt geholpen, nadat hij u zo heeft beetgenomen."

# Ged. Wout: aandacht voor slechte toestand wegen

KRALENDIJK. — Heel uitvoerig besteedde Gedeputeerde Wout De aandacht aan de slechte toestand van de wegen op Bonaire, tijdens een EVDprogramma over de radio. Het zijn juist de automobilisten die dagelijks hinder ondervinden van deze toestand, aldus de gedeputeerde. Dit probleem heeft alle aandacht.
Gedurende het laatste bezoek van minister Van der Stee werd dit probleem ook onder zijn aandacht gebracht. In een weldoordacht plan heeft de overheid goedkeuring weten te verkrijgen voor het herstel van de wegen. De bedoelde herstelwerkzaamheden zullen zowel in Playa en omgeving, als in Rincon uitgevoerd worden. Ook zijn in het project opgenomen enige onverharde wegen die in aanmerking komen voor een asfaltlaag.
Van bepaalde zijde is er kritiek geleverd over het feit dat de overheid de autobelasting opgevoerd heeft met slechts 20%. Dit was nodig om te laten zien dat wij niet alleen zitten te wachten totdat er hulp komt, maar dat wij ook proberen om mede te financieren. Voor wat betreft de asfaltering van de wegen naar het Washingtonpark en Lacbaai, verklaarde de gedeputeerde dat men hem van het departement van Ontwikkelingssamenwerking benaderd heeft om een projectdossier op te stellen, dat overhandigd zal worden aan de EEG die dit gezien het feit dat er momenteel plannen opgezet worden bij de EEG voor het vijfde fonds. Een paar weken terug is van het bureau bericht ontvangen dat men niet kan beantwoorden aan het verzoek van het BC wegens de drukke werkzaamheden. Het BC heeft voorgesteld om het kantoor van Grabowsky & Poort te benaderen om de plannen voor de herstelwerkzaamheden uit te tekenen en het projectdossier hieromtrent op te stellen.
Ook het onderwerp van openbaar transport werd aangehaald tijdens de uitzending. Zoals bekend werd tijdens het bezoek van minister Van der Stee, door zowel het BC, als door minister Statia naar voren gebracht het feit dat Bonaire over twee bussen wil beschikken om het openbaar vervoer op het eiland op een regelmatiger manier te regelen. Dit verzoek werd gedaan aan min. Van der Stee, daar het hier gaat om een projekt dat door Nederland gefinancierd zal worden. Min. Van der Stee stond hier welwillend tegenover, aldus ged. Wout. Volgens de gedeputeerde gaat het hier om een klein project, maar dat van enorm belang is voor Bonaire. Er bestond geen gevaar voor de huidige buschauffeurs, aldus Wout.

# Joods toerisme met Pasen

WILLEMSTAD — Rond de paasdagen organiseert het Amerikaanse reisbureau Trip Masters een speciale trip naar Curacao en wel in het bijzonder bedoeld voor Amerikaanse Joden. Hen worden drie verschillende paketten aangeboden en wel een reis van negen, van tien of van elf dagen. Het pakket omvat een verblijf in het Princess Isle hotel, dagelijks drie onder rabinaal toezicht bereide maaltijden (dus kosher), twee zogenaamde Ceder-diensten, een lezing en een cultureel programma, maar ook een cocktailparty en verschillende soorten van ontspanning.
Ook kan men gebruik maken van speciale rondtrips naar algemeen toeristische plekjes, maar ook naar plaatsen welke voor Joden van historische belang zijn zoals naar de Mikve Israel synagoge. In het bericht van het Curacaose Toeristenbureau wordt gezegd, dat men verwacht dat deze aanbieding een succes wordt.

## Voor duik-en natuurfilm veel belangstelling

KRALENDIJK — In de afgelopen week werd in een van de lokalen van de Scholengemeenschap op Bonaire een serie films gedraaid welke zijn vervaardigd door de heer Cess de Hoogh. Het geheel was georganiseerd door de duikvereniging Bonaire, met name door de heer Henk Hoogerwerf, die alle apparatuur beschikbaar had gesteld.
Hoewel aanvankelijk alleen leden en enkele bekende belangstellenden waren uitgenodigd, puilde het lokaal dermate uit, dat een deel van het publiek buiten moest blijven. De films van de heer de De Hoogh vormen een soort verslag van het natuurgebeuren op Bonaire. Hoewel het grootste deel van de films over het onderwaterleven handelde werd er ook vrij veel vertoond van de natuur boven water. Met name het verslag van een social dive van de vereniging was zeer amusant. Dat de fims van uitstekende kwaliteit waren bleek wel uit het feit dat bijna alle aanwezigen de volledige serie bleven bekijken.

## Sluitingsdatum nieuwe telefoongids 15 maart

WILLEMSTAD — In augustus/september zal de eerste oplage verschijnen van het nieuwe telefoonboek van Curacao voor 1980-1981. In verband daarmee moeten eventuele correcties of toevoegingen door de abonnees uiterlijk 15 maart binnen zijn bij Setel nv Postbus 177 Curacao. Een verzoek daartoe werd enige weken geleden via advertenties al gedaan. In de mededeling van Setel van gisteren 10 maart, wordt nog meegedeeld, dat men het aanvankelijke plan om met een aanvullende gids te komen heeft laten varen omdat de tijd daarvoor nu te kort is geworden. Zoals bekend zijn er niet lang na het verschijnen van de laatste gids wijzigingen gekomen in bv alle nummers van Banda Abao.



# *Remitido*

## Impuesto pa boto

Referente na boso (MAN - red.) proposisjon di implementa un impuesto riba botonan, y tambe riba container, permitimi aklara algun punto riba e desisjonan descabeza di boso.
1. Un boto cu 200 forsa di cabai, valora na C.I.F. 8000,– lo mester bai paga Fl. 1400,– anual, sin conta lo demas gastunan manera liggeld, keuring, mantensjon, ladronicia na Spaanse Water, algu, cu te awe ningun Gobierno no a pone atensjon ariba, ya cu ladronicia na Spaanse Water ta continua normalmente sin solusjon. Botonan completo ta disparce sin laga ningun rastro atras....
2. Un jate di bela valora na Fl. 80.000,– manera varios commerciantenan tini segun boso proposisjon lo no bai paga nada.....
3. Un boto cu ta ser usa pa pisca tambe lo mester bai paga impuesto, pasobra boso proposisjon ta wordu calcula a base di forsa di cabai.
4. Ki destinsjon boso tin entre un boto di pisca y un "plezier vaartuig"?
5. Ki danjo nos botonan ta hasi riba nos carreterranan?
6. Si botonan mester bai paga belasting pasobra nan ta wordu usa pa "plezier", pakiko un sportvliegtuig, cual ta wordu usa mescos pa "plezier", no ta paga belasting? Mantensjon di pista di atterizage ta mucho mas costoso cu mantensjon di un carreterra pa auto.
7. Impuesto riba container: otro fajo! Ademas cu e commerciante ta paga derecho di impuesto, flete aseguro, perdida di mercansia riba waf, y otro gastonan mas ainda mester bai paga un cierto belasting pa e container en cuestion jega su lugar. E gastonan aki, ta ken ta esun nan cu mester bai page a lo fin? No ta e propio pueblo? E botter di koffie cu tambe ta bini den container, y cu ya ta costa bastante carru, lo bai subi atrobe den prijs...
8. Semanalmente trailer, trekker, truck, y lo demas transporte ta bini mal carga cu Ferry for di Venezuela. Ningun di e typo di transporte nan aki ta paga ningun typo di belasting aki na Corsow. Nan por corre ront aki riba, y danja nos carreterra nan pa pret. M.A.N. no a hasi ningun observasjon riba e topico aki. Y ademas...ta trucknan Venezolano so por corre aki riba. Na Venezuela trucknan di Corsow, cu number di Corsow, no por corre ei riba, algu cu ta stricktamente prohebi. Un tempo un conocido deputado aki keda di hasi informasjon riba e topico aki,......pero te awe.
9. M.A.N. no ta mensiona nada di e cantidad di forklifts, kraan, back-hoe-loaders, stoomwals, catterpillar, cu ta destrui nos carreterra nan. Esaki nan si no tin nodi di paga nada. Mi kier a invita M.A.N./ pa tira un bista den Kloof na Banda Abou, y weta kiko catterpillar a hasi, cobando buracu nan den caminda pa pasa tubo di awa (blo bashi) bou di terra, den un plan di emergencia.
10. Mi ta kere cu lo kual M.A.N. por hasi ta drecha e situasjon na Banda Abou y pone cu realmente e "Plan di Emergencia" por funsiona, pasobra ku tur e tuberianan ei, ainda nos di Banda Abou no tin awa. Y no solamente awa, sino luz tambe, ya cu esaki ta sende paga manera lusnan di trafico.
11. M.A.N. a splica cu nan a hasi "un estudio profundo" den e materianan aki riba mensiona, lokual sinceramente mi ta na duda. Mas aun mi a duda ora nos a tende deklarasjon di un exponente di M.A.N. na televisjon. Si realmente M.A.N. kier drecha situasjon financiero na Corsow, nos kier a propone M.A.N. pa duna kada dama (y aki por duna un di e tantisima commisjon nan di Steering Comittee pa hasi un estudio profundo....) cu basha bini Punda cu nan cabei den rollers, clips, krulspeld, y lo demas typo di artefactonan cu por stroba transmisjon di kualkier emisora radial, un bon proces verbaal, y Fl. 5,– di boet. Asina bo ta juda situasjon financiero di Corsow, ....y bo ta hasi Corsow bunita..... Danki.

R. DONKER
("FERFELU" NC. 107)

# Culturele avond succes

KRALENDIJK — Het Departement van Cultuur en Opvoeding op Bonaire meldde: Op vrijdag 29 februari heeft er in het Theater Oranje te Antriol een programma in Mexicaans sfeer plaats gehad. De officiele naam van deze avond was nochi Mexicano. Deze show, georganiseerd door de dames Mary Maduro en Lenny Look, was een schouwspel op niveau en zeer geslaagd. Zowel de mariachi's als de individuele zangers hebben hun talenten laten blijken op dit terrein. De officiele opening van de avond was met het meezingen van het hele publiek van het Bonaireaans volkslied. Aan het einde van de show, ontvingen alle deelnemers een certificaat. van waardering. De zaal van het theater was overvol. Dit bewees nogmaals, aldus het communique, dat er op Bonaire een dringende noodzaak bestaat voor een Theater voor cultuuraangelegenheden. Het mooie van de avond, was dat er niet alleen gezongen werd, maar dat de zangers door middel van toneelspel de inhoud van de liedjes uitbeeldden. Tot slot feliciteert de overheidsafdeling al diegenen die op een of andere manier hebben bijgedragen om deze culturele manifestatie te doen slagen.

## Meisje aangerand

WILLEMSTAD — Een zestienjarig meisje heeft aangifte gedaan van aanranding, gepleegd door een haar onbekende man. Zij stond op een ABC-bus te wachten. Deze kwam echter niet opdagen. Op een gegeven ogenblik bood een automobilist haar een lift aan. In plaats van haar naar huis te brengen reed hij naar een afgelegen plek en randde daar het meisje aan.

## Judo-demonstratie in Noord di Salinja

KRALENDIJK — In een communique deelt de Bonaireaanse judobond mede dat er een judodemonstratie gehouden zal worden om zodoende de belangstelling voor deze sport te stimuleren. Verleden maand is er een demonstratie gehouden in het buurthuis te Nikiboko. Op donderdag 12 maart is er een demonstratie in het buurtcentrum te Noord di Saliña. De demonstratie begint om acht uur 's avonds. Aan deze demonstratie zullen deelnemen de judoka's uit Rincon. Deze vereniging, de Rincon Judo club, bestaat al vijf jaar en gedurende deze vijf jaren heeft de club aan verschillende ontmoetingen op Antilliaans niveau deelgenomen. Alle judoliefhebbers in het bijzonder en sportliefhebbers in het algemeen zijn welkom voor deze demonstratie. De entree is gratis.

## Bijdragen gevraagd voor jubileum verkeersbrigadiers

WILLEMSTAD — De Vereniging voor veilig verkeer (VVV) op Curacao wil het jubileum van de jeugdverkeersbrigade vieren met onder meer een groot feest in de maand juli maar ook met prijsvragen waarvoor de nodige prijzen beschikbaar worden gesteld. Daarom klopt men bij de gemeenschap aan om bijdragen te leveren om een en ander mogelijk te maken. Zo blijkt uit een circulaire welke in de laatste aflevering van de negende jaargang van de school-brigadier zit. Dit blad is aan zijn tiende jaargang toe en de organsiatie zelf bestaat dit jaar een kwart eeuw. Het volgende nummer van het blad zal een feestnummer zijn, door de jongelui zelf samengesteld.

## Misviering in blinden-centrum

WILLEMSTAD — Op woensdag 12 maart zal mgr. W. Ellis voorgaan in een misviering tot intentie van de overleden leden van Sociedad ancional di siegunan. Dit gebeurt in het centrum van de slecht zienden en blinden aan de Corrieweg om half tien in de morgen.

## Informatie-avond van NVP-U vrouwen

**WILLEMSTAD — De NVP-U-vrouwen komen morgen (woensdag)avond om acht uur 's avonds in het gebouw Kras shi biew op Otrobanda bijeen. Dan spreekt mr Carlos Dip, hoofd afdeling Juridische zaken, over het onderwerp "regeringsstructuur van ons land".**
Het betreft een eerste informatieve avond georganiseerd door de vrouwenorganisatie van de NVP-U. Iedereen is welkom, maar wel in het bijzonder de vrouwen uit alle sectoren van de gemeenschap. Doel van deze organisatie is een ontwikkelingsproces bij de vrouwen vooral te stimuleren, opdat die groep zich beter orienteert en een grotere deelname kan hebben in de ontwikkeling van het eiland. Aldus een communiqué van de "Organisashon di Muhenan Nashonalista".

## [P]LAN ONTWIKKELINGSHULP VOOR PROMOTIE

### *KLM gaat voorbehoud accoord*

# [D]uitse charters naar Antillen nu mogelijk

WILLEMSTAD — De KLM heeft geen bezwaar tegen charter-vluchten uit West-Duitsland naar de Antillen als er maar geen klanten van de KLM-lijnvluchten op Curacao en Aruba worden afgesnoept. Zo heeft de directie van de KLM dat meegedeeld aan gevolmachtigde minister Ronnie Casseres in Den Haag. Bij zijn aankomst op Curacao vertelde de heer Casseres de Amigoe dat er een idee is geopperd door de KLM om met een van de grootste reis-organisaties van Duitsland, Menzell Tours, een toeristen-pakket samen te stellen voor de Antillen.

De heer Casseres kwam vanmorgen voor zijn eerste werkbezoek aan de Antillen als gevolmachtigd minister aan op Curacao. Hij zal de komende twee weken besprekingen voeren met de diverse instanties en de centrale regering over een reeks van onderwerpen. Over de laatste besprekingen met minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken en Financien) wenste hij vooralsnog niet veel los te laten voordat hij daarover gesproken heeft met de centrale overheid.

Daarentegen sprak hij wel over de ontwikkelingen rond een nieuw idee voor het aantrekken van toeristen uit West-Duitsland. De KLM is daarvoor in zee gegaan met de Duitse tour-operator Menzell Tours. Kort geleden is een delegatie van deze twee organisaties tesamen met een vertegenwoordiger van het Antillenhuis op de eilanden geweest, waar een goede ontvangst was voor de plannen.

Het probleem wat de KLM voorziet is dat zij gebonden is aan bepaalde vliegtarieven en dat de maatschappij geen Duitse passagiers mag vervoeren op de lijnvluchten vanuit Duitsland (Dusseldorf) onder het tarief van 1700 Duitse mark. Dat moet volgens de Duitse voorschriften. Dat is een hoge prijs en daarom zal gezocht moeten worden naar andere kosten verlagende factoren. Bij de hotels hebben de instanties al een gewillig oor gevonden, terwijl tevens gezocht* wordt naar een verlichting op de promotiekosten.

Er is toen het idee geopperd om in het kader van de ontwikkelingsgelden een substantiel bijdrage te leveren aan deze intenties van KLM en Menzell Tours. Het is geenzins de bedoeling volgens minister Casseres dat op die manier met ontwikkelingsgelden een subsidie-regeling wordt gecreerd voor de KLM. Bovendien betreft het een nog niet nader uitgewerkt idee en is er geen concreet plan vooralsnog. Tijdens het gesprek gisteren tussen hem, minister John van der Kuyp (Verkeer en Vervoer) en Chenco Yarzagaray (Economische zaken) in Den Haag met minister Van der Stee is dit punt ook aan de orde geweest. Op het Kabinet voor Antilliaanse zaken (KABNA) is men tevens op de hoogte ervan maar daar werd het idee nog te "onuitgewerkt" gevonden om al een uitsluitsel te geven over financiele steun bij de promotie.

**REISPAKKET**

Mocht het idee op zich doorgaan dan maakt het voor wat de Antillen betreft niets uit welke maatschappij zorgt voor het vervoer van toeristen naar de Antillen, zei de bewindsman. Dat hoeft niet persé de KLM te zijn. De Antillen willen echter ook meeprofiteren van het feit dat het Caribisch gebied meer en meer terrein wint onder de toeristen van vooral West-Duitsland. Dat werd nogmaals duidelijk op de Internationale Toeristenbeurs van Berlijn verleden week. Daar heeft Menzell Tours - naar verluidt - positieve reacties ontvangen op een reispakket voor de Antillen.

Met nog de bittere ervaringen van Duitse charter-plannen via ICT en LTU vers in het geheugen werd van de kant van de KLM verduidelijkt, aldus minister Casseres, dat die maatschappij formeel geen enkele chartervlucht naar de Antillen in de weg kan staan. Het probleem van ICT/LTU zou volgens hen zijn geweest dat de meerderheid van de passagiers uit Nederland kwam en via Duitsland tegen goedkopere prijzen naar de Antillen vloog. Op de categorische vraag of de KLM charter-plannen van Duitsers voor de Antillen nu niets meer in de weg zou leggen, antwoordde de heer De Soete, onder-directeur van de KLM, dat dat niet zal gebeuren als op die charters uitsluitend Duitse toeristen worden vervoerd. Er is niet nader gesproken over een controle-systeem om dat te garanderen.

"Wij moeten ons echter vooralsnog aan niemand binden", verklaarde minister Casseres. "Het is zaak dat we deze hele zaak eerst goed bestuderen. De KLM doet de offerte beslist niet om ons te helpen, maar omdat het commercieel aantrekkelijk is geworden voor hen om Duitse toeristen hierheen te vervoeren. Het Caribisch gebied is namelijk in".

## Zakenvaria

WAT HET DRUKWERK betreft is er een mogelijkheid om de gevolgen van de inflatoire spiraalbeweging te beperken. Zo meent de CURACAOSCHE COURANT in een schrijven aan zijn klanten. Daarin worden wat adviezen gegeven op het gebied: een daarvan is dat men geen te kleine oplage moet bestellen; de kosten van bv. het zetten, instellen van de machine enz. blijven gelijk, ongeacht de oplage; bij een kleine oplage is de invloed van dit onderdeel der kosten erg groot. Verder wordt aangeraden om bestellingen te combineren. Bv. wat betreft de visitekaartjes in twee kleurendruk. Bij combineren komt men op het tiende deel uit van de kosten van een kleine oplage.

- -

MET INGANG VAN de pas begonnen maand biedt de Maduro & Curiel's bank nv zijn clienten een, wat genoemd wordt, volledige marktinformatie. Verleden jaar werd de video master-service begonnen, waarbij men in staat was onmiddellijk toegang te krijgen tot de aandelenmarkten in de VS en Canada via een directe lijn verbinding met New York. Onlangs is deze service uitgebreid, aldus een mededeling van de bank. Als gevolg van het tijdverschil zal men vroeg in de Curacaose morgen kunnen achterhalen hoe de markt zich elders heeft ontwikkeld en kan men de aandelen bv afzonderlijk bekijken. Onder meer kan men gegevens krijgen van de beurzen in Londen, Parijs, Amsterdam, maar ook in Hongkong en Johannesburg.

AAN BOORD van het Russische cruiseschip Ivan Franco heeft woensdag het artiesten-paar Erris en Kevin een kort bezoek aan Curacao gebracht. De mededeling dat zij zouden komen werd pas ontvangen. Zij begonnen hun loopbaan aan de Goudkust in Australie, vertrokken toen naar Sydney en traden daar in verschillende clubs op. Ook voor de tv werden zij bekende persoonlijkheden. Uiteindelijk kwamen zij in de VS, waar zij aan de Westkust begonnen; het programma werd toen uitgebreid met twee balletdanseressen, de Razzledazzlers. Erris en Kevin traden onder meer ook op in Zuid Oost Azie, in het Pacific gebied, maar ook in Nieuw Zeeland.



*WILLEMSTAD — Een groep van ongeveer veertig kinderen van het Mgr Verriet-instituut bracht gisterenmiddag een bezoek aan he marinestationschip hrms Amsterdam; het schip ligt afgemeerd bij de marinebasis Parera. De bemanning bezorgde de bezoekers een genoeglijke middag. De groep werd rondgeleid aan boord, er werden films gedraaid en de kinderen konden genieten van een aantal versnaperingen.*

# Geen legale basis voor gepubliceerde belastingtarieven

**WILLEMSTAD — Het BC van Curacao heeft vandaag in alle lokale dagbladen een advertentie doen plaatsen van de vermoedelijke nieuwe tarieven van de motorrijtuigenbelasting. Het publiek wordt uitgenodigd alvast de nieuwe tarieven te betalen, vooruitlopend op de wettelijke goedkeuring door de eilandsraad.**

Zoals de Amigoe herhaaldelijk publiceerde, is deze goedkeuring formeel nog niet afgerond terwijl het BC tracht de inning van de autobelasting - zij het op informele basis - nog vóór het eind van deze maand door te voeren. Gebeurt dat niet dan zal het eerste kwartaal van dit jaar zijn verstreken en kan het publiek, met de wet in de hand, weigeren de autobelasting over het eerste kwartaal van dit jaar te betalen.

In haar advertentie, ondertekend door het BC omdat de Eilandsontvanger de bekendmaking weigerde te plaatsen, wordt vermeld dat mag worden aangenomen dat de nieuwe tarieven spoedig zullen worden aangenomen. Het BC, aldus de advertentie, wil de mogelijkheid openen voor diegenen die reeds nu op vrijwillige basis de nieuwe autobelasting willen betalen. Vanaf donderdagmorgen zal die mogelijkheid bestaan in het voormalig ABC-gebouw te Saliña van acht uur tot twee uur.

Volgens de BC-advertentie zullen de tarieven over 1980 voor motorrijtuigen van het bouwjaar 1975 of later, 238 gulden per jaar bedragen. Voor motorrijtuigen van 1974 of eerder moet volgens de advertentie 160 gulden per jaar worden betaald. Vijf en zestig gulden wordt betaald voor autobusjes met een maximale capaciteit van 12 passagiers terwijl 85 gulden betaald moet worden voor trucks die voor de eigenaar/bestuurder de enige vorm van inkomsten is.

Rijtuigen met een diesel- of gasmotor betalen 720 gulden per jaar terwijl de grote autobussen 370 gulden jaarlijks moeten betalen aan belasting. Voor een motorfiets bedraagt het nieuw tarief 115 gulden en voor een bromfiets 30 gulden.

Voor een loader of trekker wordt 950 gulden betaald terwijl een loader met dieselmotor 1190 gulden moet betalen volgens het BC. De prijzen van stickers zijn vastgesteld op drie gulden, 5 gulden kosten voor auto's, en 4 en 2 gulden voor respectievelijk motor- en bromfietsen.

In gepubliceerde tarieven is de verhoging met 70 procent van de motorrijtuigenbelasting ingecalculeerd hoewel de nieuwe tarieven nog geen wettelijke basis hebben. Daarom ook wordt via een zorgvuldige formulering, het publiek niet gedwongen de belasting te betalen maar gehoopt wordt dat dit op vrijwillige basis zal geschieden om juridische moeilijkheden te omzeilen. Dit houdt echter in dat gemikt wordt op de bereidwilligheid van het publiek om uit eigen vrije wil een belasting te betalen die nog geen juridische basis heeft. Naar de Amigoe vernam is het voor het eerst, dat een Bestuurscollege een dergelijke stap neemt en via een advertentie publiekelijk toegeeft dat aan de wettelijke bepalingen niet is voldaan. De werkelijke redenen van het uitblijven van een openbare behandeling van het wetsontwerp zijn vooralsnog onbekend.

Hoewel de gedeputeerde in kwestie, F. Metry, tot nog toe volhield dat het lag aan tijdsgebrek, doen geruchten de ronde dat binnen de coalitiepartijen geen eensluitende mening bestaat over de verhoging van autobelasting. De interne tegenstellingen zouden nog niet zijn opgelost waardoor een openbare vergadering tot nu toe niet kon plaatshebben.

*Gevolmachtigde minister Casseres:*

# Antillen geen gelijke partner in Nederland

**WILLEMSTAD — "Frustrerend is het als blijkt dat je niet altijd als een gelijke partner wordt behandeld". Dat verklaarde gevolmachtigde minister Ronnie Casseres op de vraag naar zijn ervaringen na drie maanden in functie te zijn op het Antillenhuis in Den Haag.**

Hij zei dat hij veel ervaringen heeft opgedaan en op verschillende terreinen zodat hij in een zeer snel tempo zich een heleboel aangelegenheden eigen moest maken. "Frustrerend" ervaart hij het wel dat de Antillen niet altijd als gelijke partner wordt behandeld in het vroegere moederland. Hij hoopt tijdens zijn regeerperiode te bereiken dat er weer meer kennis komt in Nederland over de Antillen en dat er meer eerbied ontstaat voor de Antilliaanse bevolking. Hij hoopt dat zal lukken vooral ook omdat de Antillen, hoewel kleiner dan Nederland, nog altijd deel uitmaken van het Koninkrijk der Nederlanden en dan moet er wel degelijk rekening gehouden worden met de Antillen.

Min of meer in het licht daarvan interpreteerde hij lichtelijk ook het feit dat KABNA is ondergebracht bij de minister van Financien, Fons van der Stee.

Hij heeft van goed ingelichte kringen begrepen dat minister Van der Stee toch beduidend minder tijd en energie zal kunnen stoppen in Antilliaanse aangelegenheden, wat voor hem toch weer een indicatie is van hoe ook in de politiek in Nederland wordt omgesprongen met de Antilliaanse belangen. Van de andere kant erkende hij ook dat de combinatie Fiancien en KABNA ook wel voordelen kan opleveren voor de Antillen en dat het onmiskenbaar is dat minister van der Stee uit het kabinet-Van Agt de meeste kennis van de Antilliaanse problematiek draagt. "Het gaat dan ook veel meer om de sfeer die je vaak kunt proeven in Nederland, dat was ook de vraag en vandaar dat ik zo geanwoord heb", verduidelijkte de bewindsman.

*Gedeputeerde Agustin Diaz:*

# Curacao kiest voor opzet van olie-NV

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curacao zal een eigen N.V. in het leven roepen om de olie-zaken te behartigen. Dat vertelde vanmorgen gedeputeerde Agustin Diaz van Financien in een gesprek met de Amigoe.

Gistermiddag vergaderde de gedeputeerde van Economische ontwikkeling met de eilandelijke olie-commissie. Na een grondige evaluatie van de diverse mogelijkheden (apart bureau, onder-afdeling of eigen NV) werd gekozen voor de opzet van een naamloze vennootschap, zoals op Aruba al de Aruminco bestaat. Deze zal klein beginnen en kan na verloop van tijd uitgroeien. De dienst juridische zaken en een notaris zullen binnen enkele weken de concept-statuten ervoor opstellen, waarna begin april opnieuw vergaderd wordt. Deze statuten moeten ook door BC en Eilandsraad worden goedgekeurd. De heer Diaz verwacht dat dat vrij snel rond kan zijn.

Er is ook besloten een brief te laten uitgaan naar de centrale regering als vervolg op het overleg van verleden week waarin meer gespecificeerd wordt aangegeven welke inlichtingen het eilandgebied nog wil hebben omtrent de voorbereidingen om te komen voor een uniforme olie-wetgeving voor de ABC-eilanden. Er zal tevens een studie moeten worden gemaakt van de diverse mogelijkheden voor verdeling van eventuele opbrengsten uit de natuurlijke rijkdommen. Op grond daarvan kan het BC vervolgens een filosofie formuleren in olie-zaken.

## MAN VALT VAN DAK

WILLEMSTAD — Een timmerman die te Santa Rosa op een dak werkzaam was, is door een eterniet plaat getrapt en maakte als gevolg daarvan een val van zes meter hoogte. Hij moest in het ziekenhuis worden opgenomen met een gebroken been en een kneuzing aan een van zijn ribben.

*J.M. gevonnist in hoger beroep*

# Toch levenslang voor kindermoord

**WILLEMSTAD — De 26-jarige J.C.M. wie de moord op het 6-jarig meisje D.L. ten laste is gelegd, is vanochtend in hoger beroep veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf. Door de rechter in eerste aanleg was hij op 31 oktober van het vorig jaar tot twintig jaar veroordeeld. De Officier van Justitie, die zich niet met dit vonnis kon verenigen was daarop in hoger beroep gegaan.**

De President van het Hof van Justitie Mr. J. Saleh gaf vanochtend alvorens het vonnis uit te spreken, eerst de motivering hiervan. Het Hof, zo zei Mr Saleh, baseerde haar uitspraak vooral op het psychiatrisch rapport over M. De analyse van M.'s persoonlijkheid, die hierin wordt gegeven, leidt tot de conclusie dat M. zeer wel in staat moet worden geacht een soortgelijke daad opnieuw te plegen.

Mr. Saleh legde er de nadruk op, dat in het geval van M. tbr (ter beschikking van de regering stellen) met daarbij plaatsing in een psychopaten-asiel in feite de meest adequate straf zou zijn. Hij noemde het betreurenswaardig dat deze mogelijkheid in de Antillen nog steeds niet bestaat. Plaatsing in een Nederlands psychopaten-asiel achtte het Hof, mede op grond van de zeer gebrekkige ontwikkeling van M. niet realiseerbaar.

Derhalve meende het Hof, dat gezien het psychiatrisch rapport (vooral de sterke recidieve kans), de persoonlijkheid van M. en met het oog op de bescherming van de belangen van de gemeenschap slechts één straf in aanmerking kwam: levenslange gevangenisstraf. Het Hof achtte M. schuldig aan hetgeen hem primair ten laste was gelegd: moord.

Het hoger beroep in de zaak M. werd op 12 en 26 februari behandeld voor het Hof van Justitie. Procureur-Generaal Mr. L. Nahr had op 26 februari levenslang geeist tegen M. De beklaagde zelf gaf vanochtend op het vonnis enkel te kennen "I'm not satisfied". Hij heeft twee weken de tijd om in cassatie te gaan.

# Onduidelijkheid over ledenvergadering BTG

**WILLEMSTAD — Hoewel BTG-voorzitter S. Chino Yeung de Amigoe vertelde een ledenvergadering voor vanmiddag te hebben uitgeschreven, is die vergadering bij het Kransjegebouw geboekt voor donderdagmiddag half vijf. Het nieuw, provisorisch bestuur heeft echter laten weten niet verantwoordelijk te zijn voor de huur van het gebouw. Aan de Amigoe vertelde de voorlopige voorzitter Doval, dat het oud bestuur niet gemachtigd is om een ledenvergadering uit te schrijven.**

De heer Doval baseerde zich op de ontslagaanvrage van het oud bestuur onder voorzitterschap van de heer Yeung en zei dat vanaf 4 maart een nieuw bestuur aanzit dat belast is met de verantwoordelijkheid van de bond. De penningmeester Jubi Martina heeft echter zijn ontslag niet ingediend en weigerde de financiele stukken van de BTG over te dragen aan de nieuwe penningmeester.

De heer Doval vertelde de Amigoe dat er vermoedens bestaan van ernstige financiele tekorten in de BTG-kas. Hij wilde geen bijzonderheden daarover verstrekken en zei dat het nieuw bestuur nog een beslissing moet nemen of via een rechterlijk bevel de overdracht van de BTG-stukken zal worden afgedwongen.

Zoals bekend erkent het oude BTG-bestuur de commissie niet die het bestuur heeft overgenomen. Volgens het bestuur moeten de leden zich uitspreken over de wenselijkheid en de samenstelling van een nieuw bondsbestuur en dient het oud bestuur aan te blijven totdat lopende zaken zijn afgehandeld en volledige bestuursoverdracht heeft plaatsgehad. In het kader daarvan zou een ledenvergadering worden uitgeschreven.

De voorlopige voorzitter Doval betwijfelde echter of de ledenvergadering doorgang zou kunnen vinden. Volgens hem weten de BTG-leden al dat een nieuw bestuur gevormd was en dat het oud bestuur geen ledenvergadering kan uitschrijven "Bovendien", aldus de heer Doval, "is het nieuw bestuur gekozen door 13 van de 15dienstgroepen, en dat is een absolute meerderheid".

Desgevraagd bevestigde hij dat het nieuw bestuur zich zou neerleggen bij een eventueel andersluidende beslissing van de leden, maar zei ervan overtuigd te zijn dat de leden zich konden verenigen met de bestuursovername.

Bij het Kransjegebouw staat inmiddels wel een BTG-vergadering geboekt voor donderdagmiddag. De directie is echter door iemand verwittigd dat de vergadering niet plaats kan hebben omdat die is belegd door personen die niet gemachtigd zijn zulks te doen. Naar de Amigoe vernam heeft de beheerder van het gebouw niet veel uit te staan met de legaliteit van een dergelijke vergadering, mits de huur betaald wordt. Het voorlopig BTG-bestuur heeft reeds te kennen gegeven niet verantwoordelijk te zijn voor de betaling van de huur van het gebouw, noch voor de betaling van de oproepen die via de radio worden uitgezonden.

# Culturele manifestatie

WILLEMSTAD — Thema van de Culturele manifestatie van de Antilliaanse jeugd welke in juni wordt georganiseerd door de cultuur-sectie van de eilandelijke overheid is De wereld die ons vormt en die wij vorm geven. De deelname aan de manifestatie houdt inderdaad actieve participatie in.

Wat de beeldende expressie betreft, kan men deelnemen met een tekening, met schilderwerk, met keramiek, fotografie (formaat 10 . 15 cm) met handenarbeidartikelen of met textiele vormgeving. De werkstukken kunnen worden ingeleverd bij de hoofden van de scholen of bij de Cultuur-sectie, Scharlooweg 29 (tel.: 11946 en 12878). Zij moeten tussen 29 april en 2 mei worden ingeleverd.

Wat de deelname betreft in de afdeling literaire expressie: het gaat hier om korte verhalen (minimaal twee, maximaal vier vellen, liefst getypt), of in de vorm van gedichten of als essays (bv scripties over geschiedenis, biologie, aardrijkskunde enz; minimum twee vel, maximum vier vel). Deze werkstukken moeten vóór 15 april zijn ingeleverd in verband met de lay-out, het drukproces; een bloemlezing van tachtig pagina's wordt in juni uitgegeven.

Ten aanzien van de dramatische expressie bestaat de deelname uit de volgende mogelijkheden: toneel/max. een half uur) improvisatie (max 10 min.), cabaret (max 10 min), dans : (folklore, en ballet, max 10 min.), zang (max 5 min) en declamatie (ook max. 5 min.)

De inschrijvingen voor dit onderdeel moeten op 1 mei binnen zijn bij het hoofd van de school of bij Cultuur aan de Scharlooweg. Het dramatisch festival is op 23, 24 en 25 juni in (Centro Pro Arte. Elke school kan op zijn hoogst vijf werkstukken in elke techniek insturen, wat de beeldende kunsten betreft. In de afdeling literaire expressie kan elke school maximaal tien werkstukken insturen in elk onderdeel daarvan. Voor de dramatische expressie: het aantal inzendingen hiervoor is open.

# Tippelen

WILLEMSTAD — Het is aan personen van wie redelijkerwijs kan worden aangenomen, dat zij zich aan prostitutie of andere ontucht overgeven, verboden met kennelijk ontuchtige bedoelingen:

Op of áán de openbare weg of op een van de openbare weg waarneembare plaats, iemand door handelingen, houding, gebaren, woorden, geluiden of op enigerlei andere wijze aan te lokken. Dit is het nieuwe artikel 4 in de Algemene politie verordening voor Curacao (APVC), zoals verschenen in AB 31 van verleden jaar. Hiermee is een poging gedaan om het begrip tippelen te omschrijven. Een zekere discriminatie is er wel mee uit de wereld geholpen, omdat het begrip vrouw of vrouwen niet meer in de formulering voorkomt, maar er gesproken wordt over personen. Voor de rest is wel duidelijk, dat het woord tippelen gemakkelijker wordt uitgesproken dan geformuleerd.









# Correspondentie

WILLEMSTAD — Belangstelling om met bewoners van Curacao te corresponderen heeft dr Joao Antonio Vieira da Silva Martins. Hij is afgestudeerd in geschiedenis en filosofie. De correspondentie kan gevoerd worden in het Engels of Spaans. Het adres is Apartido no 51-CTT 2725, MEM MARTINS, Portugal.



SKI, GSTAAT — De Zwitser Hansjoerg Sumi heeft vrijdag in Gstaad de tweede wedstrijd van het Zwitserse toernooi schansspringen gewonnen. Met sprongen van 83 en 85 meter behaalde hij 238,5 punten. De Noor Roger Ruud, die vrijdag [illegible] algemene rangschikking.

# AGENDA ARUBA

SE NUMMERS op Aruba lijks verkrijgbaar bij:

NJESTAD: Zepp Wever, d, La Fama, Popular, Piet Fountain.

NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba bean- en Sheratonhotel, Dorp in Americana en day Inn drugstore.

ntooruren: 08.00-0/14.00-17.30 uur; zaterdag ten.

foon: 24333, 24334, 24335. spoedgevallen na kantoor-21639, 22316, 22950.

rek. nr.: 248-1 Barclays

centrale: 24 uur per dag, 22116 of 21604.

TIE: 24555
RMCENTRALE: 115.



SCOPEN
NJESTAD: Boulevard : 20.30 The Concorde, t '80 (14 jr.). Rialto: 20.00 nmarried woman (18 jr.).
ASHI: Drive-in: 20.30 ell nothern kick (14 jr.).
NICOLAS: Principal: Invicible killer (14 jr.).

GELE KRUIS: Oranje- tel.: 23168; Noord: tel.: Sta Cruz en Paradera: 28288: Savaneta en Brazil: 47020; San Nicolas; tel.: ; Tijdens kantooruren: ta, Patiastraat 27, tel.:

TICA'S: Oranjestad: , tel.: 24484; San Nicolas: Nicolas, tel.: 45712.

CHTREGELING DOKTO- (San Nicolas en Sava- ): dokter H.Vervest, ns Lagoenweg 41, tel.:

★★★

ERSEN
GHT INFORMATION TER: dagelijks geopend 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeers-

★★★

ENSDAG
ERSEN
LIOBUS
: te Tanki Leendert: Ora ; te Paradera: Maria tti en Sint Martinus.

L: te Cura Cabai: Caique-hool; te Brazil: Sint Mi-school, Christus Koning-l, BLO Berhardschool.

-ARUBA: Zuigelingenbu- 13.00-15.00 uur te Santa en Noord.

. VOOR LEVENS- EN EINSMOEILIJKHEDEN dstraat 1A, tel.: 3145): maandag t/m vrijdag van 0-12.00/13.30-17.00 uur.

RISTENSCHIP: 07.30- 0 uur Victoria-vert. Selma.

★★★

EARUBA: 17.00 big blue ; 17.30 Caspar's angels; Tarzan; 18.30 Eng. news; telenovela: Traingulo; living tomorrow; 19.45 safety; 20.00 telenoticias ; 20.30 nos tera (musical l); 21.00 showtime (local); James Michener's world.

★★★



KIO — De tweede groep ngen werd gisteren in het nhuis van Kagoshima, 0 kilometer ten zuidwesten Tokio geboren. De vijf jongetjes en drie meisjes, n "in goede gezondheid" en meer dan twee pond per , zo zeiden woordvoerders het ziekenhuis. Met de 27-ja- moeder, Keiko Ueki, de van een ambtenaartje, het ook goed.

## *Bij MLD eerst geen toestel voor zoekactie*

# Noodlanding gemeld in buurt van Aruba

ORANJESTAD — Omstreeks 21.40 uur meldde gisteravond de piloot Kenneth Todd dat hij op het punt stond een noodlanding op zee te maken, aangezien zijn Aerocondor 500 nummer 611 geen brandstof meer aan boord had. Aangezien aan dit "ditchen" op zee een verwarrende opgave van positie aan de verkeerstoren op de Beatrixluchthaven was vooraf gegaan, kon moeilijk de positie bepaald worden om te gaan zoeken. Het vermoeden bestaat dat het vliegtuig nabij de Venezolaanse eilanden in zee terecht is gekomen. Vanmorgen om zeven uur begon de MLD met het zoeken naar het vermiste vliegtuig.

Waarnemend luchthavenmeester Narciso Pieters vertelde de Amigoe desgevraagd dat uit het vluchtplan dat de verkeerstoren op Aruba om kwart over zes had ontvangen, bleek dat het toestel met twee personen aan boord van Port au Prince met bestemming Aruba was vertrokken. Als aankomst werd gemeld 19.48 uur aan het centrum te Curacao. Eerst om kwart voor negen kreeg gisteravond de verkeerstoren op de Prinses Beatrixluchthaven contact met het vliegtuig, waarbij de piloot meldde dat hij reeds veertig minuten op één motor vloog, nog maar voor een half uurtje brandstof had en meende dat hij vijftig mijlen van Aruba verwijderd was. Hierna gaf de piloot steeds andere koersen op, meldde dat hij twee witte lichten en een geel licht zag, daarna een heleboel licht en dat hij langs een raffinaderij vloog. Hij bleef op en neer vliegen, waardoor het voor de toren moeilijk was om de positie van het vliegtuig te bepalen.

Om 21.40 uur meldde hij dat een noodlanding op zee moest worden gemaakt omdat hij geen brandstof meer had. Hij meldde nog dat hij zou ditchen in de buurt van een groot schip dat hij zag alsmede een eilandje.

Het vermoeden bestaat dat hij bij de Los Mongos-eilanden terecht is gekomen.

In de verkeerstoren waren naast de waarnemend luchthavenmeester ook commissaris Fred Wiel, officier van justitie mr Hoogland, personeel van douane en immigratie aanwezig, terwijl gezaghebber Figaroa van een en ander op de hoogte werd gesteld. Een beroep werd op de MLD gedaan, die in eerste instantie geen vliegtuig ter beschikking had, doch later wel een vliegtuig bij de zoekactie inzette.

## PPA: mening over eindfase nog voorbehouden

ORANJESTAD — "Niet waar" noemde PPA's secretaris-generaal, Benny Nisbet, de verklaring van vorige week van MEP-leider Betico Croes dat er tussen de Arubaanse partijen een consensus bestaat over de overgangsfase en de eindfase.

In verband hiermee werd gisteren door de PPA het volgende communiqué uitgegeven: "Gedurende het weekeinde heeft het PPA-bestuur zich gebogen over de documenten van de overgangsfase en de eindfase. De PPA vindt de inhoud erg sympathiek en deze zou pas — misschien na enige kleine wijzigingen — acceptabel kunnen zijn voor de PPA.

Echter rekening houdend met het feit dat de koninkrijkswerkgroep een studie-groep is, is de PPA van mening dat het goed zou zijn om eerst het advies van deze groep af te wachten. Met andere woorden, de PPA houdt zijn mening over deze materie in reserve totdat de koninkrijkswerkgroep zijn taak volbracht heeft en het resultaat hiervan heeft doen toekomen aan de koninkrijksregering, de regering van de Nederlandse Antillen en de eilandsbesturen, zoals vastgesteld in het Protocol van Willemstad.

De PPA voelt zich geroepen om in de politieke organen, waarin zij op democratische wijze is vertegenwoordigd, namelijk de staten en eilandsraad, zijn mening te geven over de overgangsfase en de eindfase". Tot zover de verklaring van het PPA-bestuur.

## EIND MAART ASU-VERGADERING

ORANJESTAD — De jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Aruba Sport Unie (ASU) zal op 28 maart worden gehouden in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. De vergadering wordt volgens artikel 10, lid 1, van de statuten een maand te laat gehouden.

Voornoemd artikel stelt namelijk: De algemene vergadering van de ASU zal gehouden worden uiterlijk in de maand februari van elk jaar. Over de kandidaatstelling voor een bestuursfunctie is nog niets bekend. Deze dient uiterlijk veertien dagen voor de algemene vergadering in het bezit te zijn van de secretaris.

## 25 reorganisatie van casino's in vooruitzicht

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege van Aruba heeft plannen om de opzet van de casinos op Aruba te gaan reorganiseren. In verband hiermee had gedeputeerde Nel Oduber vanmorgen een bespreking met vertegenwoordigers van alle casinos op Aruba. De gedeputeerde wilde zich in dit stadium nog niet uitlaten over wat deze reorganisatie gaat inhouden, aangezien hiervan nog steeds een studie gaande is. Over enige weken zal een Arubaanse delegatie naar de Verenigde Staten gaan om aldaar bij betrokken autoriteiten besprekingen te voeren en onder meer te zien wat de mogelijkheden zijn om mensen van Aruba voor enige weken ter opleiding daar heen te sturen.

## VLIEGTUIG MET PANNE KEERT TERUG

BEATRIX LUCHTHAVEN. — Een vliegtuig van het type MV2 is kort na vertrek van de Arubaanse luchthaven gistermiddag weer terug moeten keren omdat een licht begon te branden waaruit afgeleid kon worden dat een deur niet goed gesloten was. Toen op de Arubaanse luchthaven alles in gereedheid was gebracht voor de terugkeer, melde de piloot dat het rode licht weer uit was en dat hij de reis zou voortzette.Maar direct daarop deelde hij de verkeerstoren mede dat het rode licht weer begon te branden zodat hij toch maar besloot terug te keren. Hij landde veilig op de luchthaven Bij controle bleek dat inderdaad een pin van de "landing-gear" gebroken was en vervangen zal moeten worden.

## Telefoon voor deurwaarders

ORANJESTAD — Bij de Amigoe werden enige klachten ontvangen over de postbezorging in Oranjestad en omgeving, die niet regelmatig gebeurt, waardoor het publiek het nodige ongemak hiervan ondervindt. Desgevraagd deelde postdirecteur Milo Croes de Amigoe mede, dat er inderdaad vertraging is ontstaan bij de postbezorging. De oorzaak hiervan is dat sinds enige dagen acht van de vijftien beschikbare bestellers in Oranjestad ziek zijn, waardoor een achterstand in de bezorging is ontstaan. Een en ander werd reeds enigszins ondervangen door het verrichten van overwerk maar van een regelmatige bezorging kan pas sprake zijn wanneer de bestellers weer allemaal aan het werk zijn.

## Postbezorging achter door zieken

ORANJESTAD — De voor gisteren aangekondigde actie van de deurwaarders op Aruba vond geen doorgang. Op het laatste ogenblik kregen zij (eindelijk) een telefoon ter beschikking terwijl ook een werkster het kantoor komt schoonhouden. Ofschoon de deurwaarders met één telefoonlijn niet bepaald tevreden zijn- ze hebben drie lijnen nodig daar ieder der deurwaarders afzonderlijk werkt- is er in ieder geval een begin gemaakt met dit ongemak te verhelpen. Gehoopt wordt nu maar dat ook het tarief definitief wordt vastgesteld alsmede het salaris geregeld wordt.



## Betico Croes en Efraim de Kort naar Caracas

ORANJESTAD — Gedeputeerde Efraim de Kort en de algemene adviseur van het Bestuurscollege, Betico Croes, zijn zondagavond naar Caracas vertrokken om besprekingen te voeren over enkele hangende projecten, aldus een bericht van de Eilandelijke voorlichtingsdienst. De heren, die op hun reis vergezeld werden van hun echtgenoten, zullen een week in Caracas verblijven.

## BUITENGEWONE VERGADERING VAN ABBA

SAN NICOLAS — De Amateur baseball bond Aruba (ABBA) heeft zijn leden opgeroepen voor een buitengewone algemene vergadering op 18 maart, om half acht 's avonds, in de Skol di arte te San Nicolas. De buitengewone vergadering geschiedt op verzoek van de verenigingen Amstel, Panama store, Toyota en Guiness rangers met als enig agendapunt de uitbreiding van het aantal spelers per club van 22 tot 25. Direct na deze buitengewone vergadering zal de op 28 februari geschorste jaarlijkse algemene ledenvergadering worden voortgezet met als resterende agendapunten: rondvraag en sluiting. De Amigoe kan niet nalaten te wijzen op de vreemde procedure welke het ABBA-bestuur in deze meent te moeten volgen door eerst een buitengewone vergadering uit te schrijven en daarna pas een geschorste jaarlijkse algemene ledenvergadering voort te zetten.

## APA-helmen-actie

ORANJESTAD — Leerlingen van de Arubaanse pedagogische academie (APA) aan de Wilhelminastraat hielden vanmorgen een "helmen-actie". Alle leerlingen kwamen met een helm naar school om zich te beschermen tegen eventueel vallende dakgoten enz.

Zoals bekend kwam afgelopen week een stuk dakgoot van het gebouw waarin de school gevestigd is naar beneden, gelukkig juist op een moment dat de leerlingen daar niet aanwezig waren. Met de "helmenactie" willen de leerlingen zich niet alleen beschermen tegen deze tekenen van slecht onderhoud en bouwvalligheid maar opnieuw de aandacht vestigen op de onhoudbare toestand in het pand waar dagelijks les gegeven moet worden.

# AMERICA LATINA

SAN JOSE — President Rodrigo Carazo heeft een dringende oproep op de bevolking van Costa Rica gedaan tot soberheid. Hij zette zich fel af tegen de gewoonte van bepaalde sectoren van de maatschappij welke alle mogelijke goederen in het buitenland aankopen. De regering overweegt stappen om indien gewenst deze soberheid af te gaan dwingen met wettelijke maatregelen. Ook riep hij de bevolking te wapen tegen de inflatie en het fiscale tekort omdat de betalingsbalans verbeterd moet worden, aldus de president.

TEGUCIGALPA — De regeringen van Honduras en El Salvador hebben de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) gevraagd de termijn te verlengen van de waarnemers aan de grens tussen beide landen. In oktober 1977 kwamen deze OAS-waarnemers in het grensgebied aan, waarbij een soort gedemilitariseerde zone werd gecreëerd van drie kilometer aan beide kanten, waarin deze waarnemers controleren dat er geen ongeregeldheden tussen beide landen ontstaan. Deze regeling werd getroffen toen in 1977 nagenoeg weer een oorlog dreigde te ontbranden tussen Honduras en El Salvador als gevolg van grensschendingen aan beide kanten. Er bestaat nog steeds geen vredesverdrag tussen deze Middenamerikaanse landen nadat in 1969 de zogenaamde Voetbaloorlog had gewoed. De kosten van deze OAS- vredestroepen worden op ruim één miljoen dollar per jaar geschat.

LA PAZ — Het schijnt dat de belangstelling voor de zogenaamde cocaine expres tussen de Boliviaanse hoofdstad, La Paz en het Dulles-vliegveld bij Washington toeneemt. Op deze lijn wordt veel cocaine vervoerd. Tussen Bolivia en de VS bestaat een akkoord om de illegale aanplant en het gebruik van dit verdovende middel te bestrijden, maar desondanks blijkt een en ander slechts toe te nemen. Bolivia is de grootste producent van cocaine, de VS zijn de grootste afnemer. Onlangs is weer een technische commissie van de VS in Bolivia aangekomen om een nieuwe campagne te beginnen. Volgens de internationale commissie ter bestrijding van verdovende middelen ontbreekt het aan een degelijke douane-controle.

*****

MANAGUA — De commandant van de Sandinistische revolutie in Nicaragua, Carlos Nuñez Tellez, heeft verklaard dat zijn land zich ontwikkelt in de richting van een gemengde economie. Daarin onderhouden het eigendom van het volk en het particuliere eigendom nauwe banden met elkaar en vullen elkaar aan. Tot het eigendom van het volk behoren alle landgoederen, de eigendommen, van de Somoza-familie en van alle bekende Somoza-aanhangers. Hij achtte de deelname van het particuliere initiatief en van de Nica-bourgeoisie aan de heropbouw van het land een versterking van die streven. Deze Sandisten leider wordt gezien als degene die het dichtst bij het volk staat.



## Bejaarden verliezen inboedel bij brand

ORANJESTAD — In een woning aan de Korvetstraat te Oranjestad werd gisteravond kort na acht uur brand gemeld. De brandweer die spoedig ter plaatse was kon het vuur snel blussen doch kon daarbij niet voorkomen dat de inboedel van de twee bejaarden die in het pand wonen in het vuur verloren ging. Naar de oorzaak wordt een onderzoek ingesteld.

*****

BUENOS AIRES — De voorzitter van de Argentijnse atoom-energie-commissie heeft een bezoek gebracht aan het buurland Brazilie. Doel is te komen tot overeenkomsten voor Braziliaans-Argentijnse samenwerking op het gebied van de atoom-energie. De ondertekening zal dan gebeuren wanneer de Braziliaanse president Joao Baptista de Figueireido zijn collega, generaal Jorge Videla in Buenos Aires bezoekt. Argentinie is het eerste land van Latijns-Amerika dat een complete atoom-reactor tot zijn beschikking heeft. Brazilie haalt met Westduitse hulp deze achterstand snel in.

*****

SAN JUAN — De vroegere Cubaanse commandant, Hubert Matos, die met Fidel Castro gestreden heeft bij diens revolutie maar daarna in ongenade viel er twintig jaar in de gevangenis doorbracht, heeft opgeroepen tot herovering van Cuba. Hij deed dit tijdens een massale maaltijd, welke jaarlijks op Puerto Rico wordt gehouden ter nagedachtenis van de Cubaanse dichter en vrijheidsstrijder José Marti. Er waren daarbij driedUizend Cubanen aanwezig. Maar deze herovering mag Cuba niet veranderen in een kerkhof, aldus Matos, als gevolg van dorst, maar wraak tegen de Cubaanse militairen, die hij een slachtoffer van de Castro-onderdrukking noemde.

*****

LIMA — Het ziet er naar uit dat er een onoverbrugbare kloof is ontstaan in de APRA-partij in Peru, welke jarenlang een der grootste partijen van het land is geweest. Hij werd opgericht door de onlangs overleden expresident Victor Raul Haya de la Torre. De breuk loopt tussen de vice-president met aanhang der partij, André Townsend en de kandidaat voor het presidentschap, Armando Villanueva. Eerstgenoemde groep voelt zich achter gesteld bij de kandidaatstelling op regionaal en nationaal vlak.

*****

SAN JOSE — Costa Rica wil van de Panamese rebel Juan José Echeverria af. Deze zou banden hebben met de guerrillabeweging in Panama, welke de regering van president Aristides Royo ten val wil brengen. Hij werd in Costa Risa opgepakt voordat de Panamese president een officieel bezoek bracht aan Costa Rica. Het ligt in de bedoeling, zo liet men weten, dat men de Panamees zou deporteren naar Jamaica of de Dominicaanse Republiek.

*****

HAVANA — De twaalf vluchtelingen die op 17 januari met geweld zich een toegang forceerden tot de Peruviaanse ambassade in de Cubaanse hoofdstad, bevinden zich nog steeds in het gebouw. Er heeft zich nog geen enkele nieuwe ontwikkeling voorgedaan. Er bevindt zich al sedert september ook een Cubaanse politieman in deze ambassade. De Cubaanse regering heeft voor hem nog geen uitreisvergunning verleend.

*****

CARACAS — Venezuela is bezig met het aansnijden van zijn rijke olie-voorraden in wat genoemd wordt: ,,de Orinocoriem". Naar verluidt herbergt dit gebied de rijkste olievoorraad van de gehele wereld: namelijk een half miljard barrel ruwe olie. Het exploratiewerk wordt verricht door Venezolaanse ondernemingen. Er is al een enkele put geslagen in het woeste gebied, dat ligt aan de grootste Venezolaanse rivier, de Orinoco. Het oliewin-gebied zou 32 duizend vierkante meter groot zijn. Naar verwachting zal de eerste olie daarvan over acht jaar op de wereldmarkt verschijnen.

*****

MANAGUA — De Sandinisten regering van Nicaragua heeft de verklaring gegeven dat de vluchtelingen in de Colombiaanse ambassade in Managua een vrijgeleide zullen krijgen om het land te verlaten. Wij zijn een land dat de mensenrechten oprecht eerbiedigt. Dit ondanks het feit dat Nicaragua eigendomsrechten op enige eilanden claimt, welke volgens Bogota Colombiaans eigendom zijn.

*****

## Franse kinder-foto-tentoonstelling

ORANJESTAD — Veel belangstelling bestond er gistermiddag voor de Franse foto-tentoonstelling die door bemiddeling van de Franse consul op Curacao aan de Aliance Francaise op Aruba beschikbaar werd gesteld. Deze foto-tentoonstelling vertoont foto's die voor en door kinderen gemaakt werden. De jeugd kreeg een gemakkelijk fototoestel in handen met de opdracht enige fotos te maken, waarbij zeer aardige foto's te voorschijn kwamen. Het ministerie van Buitenlandse zaken stelde deze tentoonstelling beschikbaar voor de Nederlandse Antillen.

Van de directie van het "Instituto Bolivar y Bello" werd medewerking ondervonden om in zijn zaal aan de Bachstraat deze expositie onder te brengen. Vandaag en morgen van vier uur 's middags tot acht uur 's avonds is deze tentoonstelling nog voor iedereen gratis te zien.

## Actie voor op Grenada gevangen zittende Dr. Cyrus

WILLEMSTAD — Blijkens een nieuwsbrief van het Internationale comite ter verdediging van drs Stanley Cyrus neemt de omvang van de acties ten behoeve van dr. Cyrus steeds meer toe. Hij werd in oktober op Grenada gevangen genomen, waarbij hij van zijn bed gelicht werd. De aan de Howard universiteit verbonden hoogleraar in de Afro-Spaanse literatuur was op Grenada in verband met de ziekte van zijn vader; een paar maanden eerder, aldus de nieuwsbrief, was zijn moeder overleden. Hij is aangehouden zonder dat een officiele aanklacht tegen hem in gebracht is of een dagvaardiging.

Een deel van zijn gevangenschap houdt eenzame celopsluiting in, zonder gelegenheid om bezoek te ontvangen. Volgens de nieuwsbrief is ook Amnesty International in dit geval actief. Er is ook een actie op gang gekomen om hem brieven te schrijven: het adres is: Dr. Cyrus, Richmond hill prisons, St. George's, Grenada. In genoemd comité zitten onder meer hoogleraren van verschillende Amerikaanse universiteiten, de ambassadeur van Ecuador in Panama enz.

## Zakenvaria

DE KLM HEEFT in de maand januari een productie stijging te zien gegeven van niet minder dan vijftien procent; over de eerste tien maanden van het boekjaar dat in april begint bedroeg de stijging acht procent. Met tussen haakjes de vergelijkende cijfers van verleden jaar krijgt men in miljoenen ton-kilometers het volgende beeld: JANUARI: lijndiensten "passagiers: 95,9 (88,7, plus 8%), vracht: 71.2 (64,0, plus 11%), post: 3,6 (3,2, plus 13%) en charters: 3,1 (3,5, min 11%), totaal vervoer: 173,8 (159,4, plus 9%) en productie: 320,5 (278,8, plus 15%) en beladingsgraad: 54,2 (57.,2). Over de periode APRIL tot FEBRUARI: lijndiensten: 1125,6 (986,2 plus 14%), vracht: 743,7 (669,4, plus 11%), post: 36,2 (32,3 plus 12%), charters: 78,8 (106,3, min 26%), totaal vervoer: 1984, 3 (1794,2, plus 11%) en productie: 3203,6 (2975,9, plus 8%) en beladingsgraad: 61,9 (60,3).

## Man mishandelt aanvaller van zijn nicht

WILLEMSTAD — De 44-jarige man A.F. is aangehouden wegens mishandeling door de oom van zijn vriendin. De 26-jarige man, het slachtoffer, had namelijk ruzie gehad met zijn vriendin en had het meisje op de Dag van de Vrouw geschopt en vuistslagen toegediend. Haar oom die het op zijn erf zag gebeuren nam dit niet en pakte toen een mes en ging daarmee de andere man te lijf. Het slachtoffer liep daarbij verwondingen op aan borst, rug en armen. Een en ander was niet van ernstige aard.

# ZOEKERTJES
## DINSDAGS EN VRIJDAGS
# f. 4,50
## TOT 10 WOORDEN
**ELK WOORD MEER Fl. 0,25!**
**UITSLUITEND à CONTANT**

### TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WEGENS VERTREK KAPTAFELSET F 225,— t.v. tafel + salontafel f 100,— Datsun Coupé 1977 met venetian blinds en cassettedeck · vraagprijs f 6000,— Kaya Agusto Boelijn 58

WEGENS vertrek Mazda 1300 bj. 1974 in goede staat. Prijs f 2950,— Inl. tel.: 12468 tijdens kantooruren

STATIONWAGEN Ford, LTD, 1977 in uitstekende staat van onderhoud, slechts 31000 km gereden, tuffcoted etc. Inlichtingen tel.: 35460

VAN beton gemaakte tuinlantaarn, decoratieve bloempotten en een zitbank speciaal voor de tuin, Te bezichtigen Santa Rosaweg 133.

OLDSMOBILE Cutlass Calaix 1979 kleur zwart, Arowakenweg 44 tel.: 43757

2 AUTO'S 1 Lancer 1400- 1 Plymouth Satelite (airco-V-8) complete inboedel alles in zeer goede staat. Inlichtingen St. Rosaweg 71

EEN auto Renault 1978 f. 4.500,— Jamaicaweg 35, tel.: 83712

CHEVROLET Impala '69' i.z.g.s. 2 hands daylights. Tank met standaard diameter 1 m., lang ± 1½m, tel.: 44987 na 6.00 uur.

VAN - Ford 1974 E-300 den bon condicion. Util pa venta di pan; transporta instrumentnan etc. Kaya Paul de Lima 55 (Brievengat).

UN Ford bouwjaar 1971, Quintastraat no. 5

EEN Pony DLX bouwjaar 1979 (april) 17.000 km gereden Franky's Camara tel.: 44713

VOL automatische wasmachine, 1 gasfornuis (groen) z.g.a.n. tel.: 673497, tussen: 7 en 8 uur.

JUNIORBED, kinderbed, kinderwagen, eetstoel, reiswieg, alles z.g.a.n. Cheyennestr. 8 tel.: 79629

FORD Cortina 1970 f. 800,— te bezichten Zusterstr. 4. Inlichtingen 674959

RENAULT 10 rijdt prima tel.: 78962

PEUGEOT 504 GL bouwjaar 1976, in prima staat, f 4.900,— Abrahamsz 122, tel.: 672218

1 DISH-WASHER i.z.g.s. vraagprijs f 200,— tel.: 673376

WEGENS vertrek: Rambler Matador 1973, vraagprijs f 3500,— tel.: 36061 na 18 uur.

PONTIAC Firebird 1979 f. 14.000,— financiering mogelijk tel.: 82285

DAKGOOT + 10 meter tel.: 34382

PICK-UP Toyota 2000, 1973 heavy duty (defectje) f 1200,— tel.: 35184

WEGENS overcompleet 4-12 ladige kardexkasten voor voorraadadministratie z.g.a.n. f 550,— per stuk. Te bevragen tel.: 13850

MUSTANG II 1975 V-6 fully equipped i.z.g.s. tel.: 11018

1 AUTO merk Datsun bouwjaar 1975 tel.: 55712 na 9 uur Nijmegenstr. 23

WEGENS vertrek: Toyota Corrolla de Luxe, 1 jaar oud en in perfecte staat, 24.000 km, pas geschilderd, 4 deurs, radio. Vraagprijs: f 7800,— tel.: 82259 na 6 uur.

PONTIAC Lemans 1974 met airco + tape prijs f. 3700,— Toltekenweg 18, tel.: 44198

WEGENS vertrek: Subaru GL 1600 tel.: 76015

**KAPSALON-INBOEDEL**
Stoel met wasbak.
Spiegel met tafel.
Droogkap met slang.
f. 875,-
Vraagprijs f. 1500,-.
Willibrordus no. 4

**TE KOOP**
SHOW CASE
met veel bergruimte
Inl.: Tel. 79553

Voor de Heren
vrije tijdsschoenen
alle maten
Schoenhandel **Lanka**
Salinja, naast Pablo Frederik

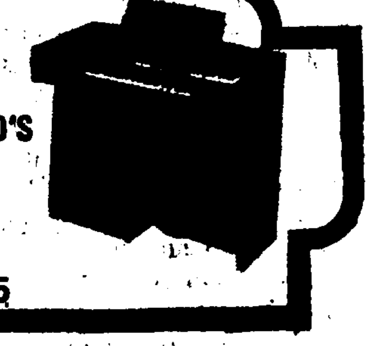
**TE KOOP**
**TERREIN**
op Sta. Catharina
aan geasfalteerde weg
2060 m2 f. 12,50 per m2
Inlichtingen: tel. 77777



**Houdt Uw eiland schoon!!**
**Begin met Uw eigen tuin.**
**Curlim N.V.** zorgt o.a. voor
- terreinen schoonmaken
- weghalen van onkruid
- weghalen van vuil.

Inlichtingen: telefoon 81908—79316

**YAMAHA**
is toch beter
DRAAGBARE VLEUGEL-PIANO'S
PIANO'S
COMBO- en HUISORGELS
Universal Trading Inc.
Colon 126 — Tel. 23375



**Ontvangen:**
**gekleede open schoenen en sandalen.**
*Boutique* Lilon
Caracasbaaiweg



### TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

OPPASHUIS aangeboden, op korte termijn inlichtingen tel.: 81780

GEM. appartement (op bovenverdieping) voor alleenstaande of echtpaar z.k. f 350 p.m. (water + elektr. inbegrepen) tel.: 55774

### TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ALLEENSTAANDE dame zoekt met spoed ongemeubileerd appartment of tuinhuisje tel.: 14586 (kantooruren) tel.: 77636 (na 6 uur)

### PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TA buska un mucha muher voorlopig pa 2 of 3 vez pa siman tel.: 77765

WERKSTER 3xp. week boven 30 jaar Schonegevelstr 39

TA buska cria pa keda drumi Neptunusweg 30 tel.: 36915-36857 (Banda di Cerito).

### TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

1974 MONTE Carlo black & white 7000,— freezer, dryer, attic, insulation, 2 girls bike, curtains, plants tel.: 9-2960 bungalow 277 Seroe Colorado.

SUBARO G.F.T. "78 financiering mogelijk tel.: 45873 na 17.00 uur

WEGENS vertrek: inboedel te koop, Triangostr. 7, Tarabana

CENTRAL Unit (airco) General Electric 48.000 BTU i.z.g.s. tel.: 23346 tussen 8-12 a.m. 2-6 p.m.

HOUSEHOLD, airco, kitchen good, small appliances, rog, auto etc. tel.: 9-2047

PIANO aanbiedingen: tel.: 22480, tijdens kantooruren

WEGENS overcompleet, 1 J.V.C. video player in zeer goede staat 1100,— Fergusonstr. 62

WEGENS vertrek te koop Akai stereo set-drie in één + t.v. z/wit Argentinastr. 6

TWEEPERSOONSBED z.g.a.n. tel.: 22684, B.G.R. 24

DODGE Dart 1974, Zepp Lampestr. 12 tel.: 22571

### TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

TE HUUR of te koop gevraagd huis min. 3 slaapkamers Marawiel 8 na 18 u.

STUK bouwgrond Marawiel 8, na 18 u.

### TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURNISHED house for rent 3 bedrooms, 2 baths, call mrs. Croes, tel.: 2-8098

### TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ONGEMEUBILEERD huis, minstens 2 slaapkamers. omgeving O'stad, tel.: 22526

ONGEM. huis minstens 3 á 4 slaapk, Boerhaavestraat 8, Bruno Bargues

### PERSONEEL AANGEBODEN ARUBA

JONGE man V.W.O. opleiding, zoekt werk, bereid om aan te pakken Janszstraat 11

### PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HULP in de huishouding tel.: 22459

**TE KOOP**
**TOYOTA MARK II**
b.j. 1975
6 cylinders
i.g.s.
Tel. 53871—54236

werkschoenen
SCHOENHANDEL
**COLON**
Winkelcentrum Boven

**TE KOOP**
TERREIN op Jongbloed
f. 30,— per m2
diverse kavels
Inlichtingen: tel. 77777

**DE KONINKLIJKE MARINE**
Vraagt voor haar personeelsleden
**ongemeubileerde woonruimte te huur**
Vooruitbetaling huur tot maximaal 1 jaar
geen bezwaar.
**VOOR INLICHTINGEN: de stafofficier personeel Marinebasis Parera - Telefoon no. 14222 toestel 37 van 07.00 tot 13.00 uur.**

## DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
# BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt hierbij bekend dat bij landsbesluit P.B. 1979, no. 345 ingaande 31 december 1979 artikel 1 van de afbetalingsregeling P.B. 1964, no. 175 als volgt is gewijzigd:

| ZAKEN | Het minimum terstond te betalen gedeelte van de koopprijs | Tijdsruimte ten hoogste voor betaling resterende gedeelte van de koopprijs |
|---|---|---|
| 1. Personenauto's (met uitzondering van autobussen, waaronder mede begrepen die welke worden bestemd tot huurauto, en auto's welke worden bestemd tot huurauto): | | |
| a. met koopprijs tot f. 18.000,00 | 25% | 24 maanden |
| b. met koopprijs van f, 18.000,00 en hoger | 35% | 18 maanden |
| 2. autobussen, waaronder mede begrepen die welke worden bestemd tot huurauto | 15% | 30 maanden |
| 3. auto's welke worden bestemd tot huurauto | 15% | 24 maanden |
| 4. motorrijwielen | 25% | 18 maanden |
| 5. koel- en vrieskasten, keukenmachines, boenmachines, gasfornuizen, wasmachines, centrifuges, naaimachines, stofzuigers, meubels | 25% | 12 maanden |
| 6. stofferingsartikelen (zoals tapijten, spiegels, uurwerken, schilderijen en verlichting), rijwielen, ventilators, airconditioners (kamerkoelers), foto- en filmapparaturen, piano's, orgels en andere muziekinstrumenten met een koopprijs van f. 200,00 en hoger | 25% | 12 maanden |
| 7. radio's versterkers, platenspelers band- en taperecorders, luidsprekers, televisie-toestellen (zwart-wit beeld), hifi- en stereoapparaturen, alsmede combinaties van voormelde zaken | 50% | 9 maanden |
| 8. bordenafwasmachines | 50% | 9 maanden |
| 9. sportvaartuigen, televisietoestellen (kleurenbeeld), videorecorders, geisers en andere heetwatertoestellen | 50% | 6 maanden |

De Plv. Direkteur.

Herenschoenen
damesschoenen,
Jurken, blousen,
en pantalons ·
Uw adres
**CUPIDO**
plein Zuikertuintje
tel. 36054

Bij aankoop van
f. 75,— of meer krijgt U
GRATIS
een grote beachtowel
CURACAO HARDWARE
Nieuwe Haven.
Nieuwe Haven tel. 34488
De Hardware met
de beste en meest gevarieerde
sortering.

MEDEDELING
MAISON LILY
(terrein Hotel Country Inn)
tel. 37066
Voortaan is onze kapsalon uitsluitend te bereiken via de achteringang (naast Drive In).

**AVIS**
Rent-A-Car
Telephone 14700

Theelepels met
Curacaose motieven
**CURAVA**
in de dierentuin



CLIMA CARS
Auto-airconditioning
Rust 3 – Tel. 672658 – Sta Rosa



Fabrika y distribui pa
Curaçao Laboratories Ltd.
Landhuis Chobolobo
tel. 36322

**KASTAN AGENCIES**
Kaya Pachi Jan Bakhuis 18
zijweg Eroseweg — Tel. 77777
Onze nieuwe zending is weer binnen.
Alle maten weer volop leverbaar,
**25 verschillende modellen en maten uit voorraad leverbaar**
Voor ARUBA
**DIBO AGENCIES**
Victor Hugostraat 8
Tel. 22880

Mooie keramieke
vazen, potten
en pulletjes
't schuurtje
W. Churchillweg 181
Tel.: 82090

Alles om Uw badkamer
en keuken mooier en
gezelliger te maken
La Bienvenue
Sta Rosaweg 113
Tel. 37205

ANTIEK
Stoelen, tafels, kasten, en kisten.
Koper, tin, zilver etc.
Scharlooweg 33 (naast Girokantoor)
Open dinsdags t/m zaterdags van 09.00—12.00 uur.

# GEVRAAGD
## ervaren
# SECRETARESSE
De voorkeur wordt gegeven aan degenen die zelfstandig kunnen corresponderen en met telex ervaring etc.
Goede kennis van Engels en Spaans.
**Gelieve persoonlijk te solliciteren Madurostraat 46, tel. 11848 na 5 p.m.**

## TE KOOP
1. **HET PERCEEL ABRAHAM DE VEERSTRAAT NO. 8**
   **MET BIJBEHORENDE GROND, GROOT 135 M2**
2. **HET PERCEEL MARKTSTRAAT NO. 1, 3 en 5 (HOEK PRINSENSTRAAT)**
   **MET BIJBEHORENDE GROND, GROOT 302 M2**

INLICHTINGEN: TEL. 35666

## Op de dames-afdeling



de nieuwste modellen
Badstof Shortssets
Katoenen strapless jurken
Stretch Slacks
Slackssets
bloesjes
nieuwe collectie jurken
lingerie van Triumph en Vassarette.



**CASA LEON**
Breedestraat 98 (O) — Heerenstraat Punda

## N.V. CURACAOSE DOK MAATSCHAPPIJ
Zoekt voor spoedige indiensttreding een
# PRODUCTION ENGINEER

De Production Engineer rapporteert rechtstreeks aan de Onder-direkteur Productie en is belast met o.a. de volgende taak:
Het zorgdragen voor het goed funktionerend houden van de bouwkundige-, civiele-, en technische voorzieningen van het bedrijf en het aanpassen hiervan aan de moderne eisen.
Deze werkzaamheden houden ondermeer in het plannen en eventueel m.b.v. Ingenieursburo's uitwerken, doen uitvoeren en coordineren van nieuwbouw- en onderhouds projecten de werffaciliteiten betreffende.
Tevens het adviseren- en uitvoerend bijstaan van de Onder-direkteur Productie op allerlei andere gebieden waaronder het doorlichten van productieafdelingen, het uitbrengen van adviezen n.a.v. dergelijk onderzoeken en het begeleiden van de goedgekeurde plannen.

**Funktie-eisen.**
Kandidaten dienen bij voorkeur een Ingenieursopleiding te hebben voltooid.

Echter kandidaten met een vergelijkbare kennisniveau als bovenvermeld kunnen eveneens solliciteren.

De funktie vereist dat de kandidaat beschikt over bijzonder goede kontaktuele eigenschappen.

Het regelmatig naar het buitenland reizen, vooral Europa en U.S.A. maakt onderdeel uit van de funktie en houdt in het onderhouden van belangrijke kontakten met Overheidsinstanties, Leveranciers, en Ingenieursburo's alsmede gelieerde bedrijven.

Schriftelijke sollicitaties kunnen gericht worden aan de N.V. Curacaose Dok Maatschappij P.O. Box 153, Afdeling Personeelszaken, Alhier.

*[Du]elo di pitcheo entre Medina i Juliana*

# [P]etromar a sigura [p]uesto den final

[W]ILLEMSTAD — Petromar, ku un ofensiva di unikamente [...]hit i un pitcheo relativamente bon di Diana Medina, ayera[...]a sigura a lo menos e titulo di sub-kampeon pa loke ta tra[...]softbòl femenino AA. E hungadó prinsipal den e viktoria pa [Petro]mar tabata e propio Medina kende den di kuater a sakudi [...]ndo doblete, empuhando e kareda ku despues a resulta [...]di viktoria.

[Pi]chingolo ayeranochi no a [...]nta ku batasonan opor[...]i esaki tabata e punto kua [...]lta e ekipo mas defisiente. [...]oria di e bateadornan taba[...]esenta den e kaha di bateo [...]tenshon di dal e bala mas [...]ku ta posibel, pero hopi bia [...]a resulta den balanan hal[...]sil p'e ekipo di Petromar. E [...] di Pichingolo a konekta [...]hit mas tantu ku su opo[...], pero esakinan no tabata [...]omento apropia.

[PIT]CHEO

[...]tu Soraida Juliana komo [...]a Medina a demonstra un [...]eo relativamente bon, [...]ando un dominio kasi to[...]iba e bateadornan. Ambos [...]her berdaderamente a [...]stra di ta un di e miho [...]an den sòftbòl femenino lo[...] Apesar di ku Medina a per[...]sinku hit na su adversario [...]di Pichingolo, esaki na niun [...]nto no a résultae defisien[...]a ku ela sabi di reparti nan [...]enter e enkuentro.

[...]iana di otro banda a [...]nstra un pitcheo mas soli[...] Unikamente Arlene Beto[...] i Diana Medina a sabi di [...] un di su lansamentunan [...]di kuadro, i ambos tabata [...]di kuater ining. E partido [...]uda por ser konsidera komo un duelo di pitcheo entre Juliana i Medina.

E uniko kareda pa Pichingolo a ser anota den di seis episodio pa Bernadita Geerman, kende a embasa ku hit avansa pa segunda riba eror di pitcher i pa despues anota riba un roletaso den direkshon di segunda di Jenny Martinus.

E dos karedanan pa Petromar a ser anota den di tres i di kuater episodio. Den di tres tabata Melitza Betrian kende a embasa risibiendo base por bola, avansa riba toke di Arlene Betorina riba kua e segunda base ta komete un eror permitiendo un kareda. Den di kuater tabata Ilse Martinez kende a anota e kareda ku despues a resulta esun di viktoria. E hungadó aki a embasa risibiendo base por bola, roba segunda, pa despues Diana Medina traha kaminda p'e bini home despues di un tremendo doblete den leftcenter.

**FILDEO**

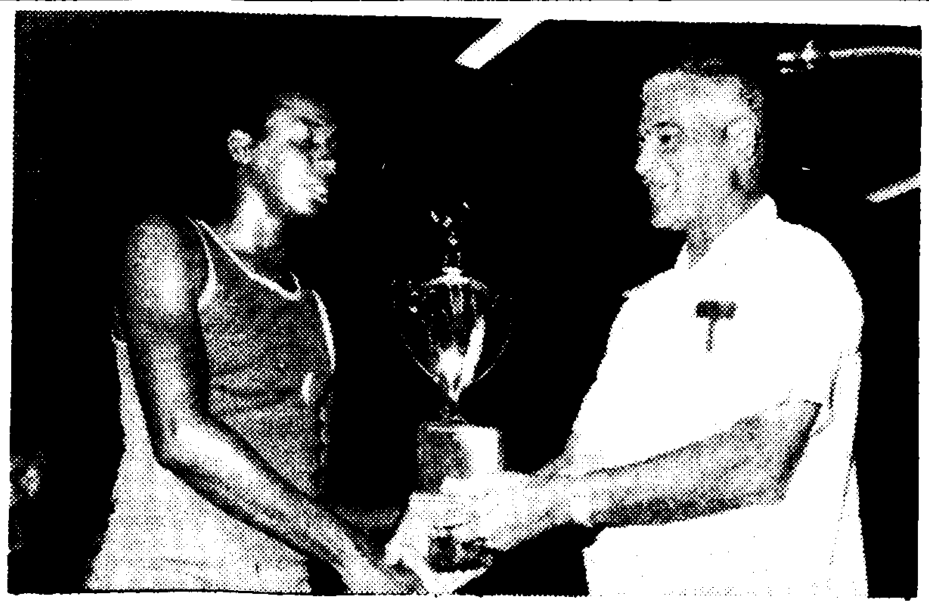
E fildeo di ambos ekipo tabata di un forma respetabel. Tabatin dos eror pa banda, lokual sin duda ta bon pa un partido di tal kategoria. Na varios okashon e publiko ku tabata presente por mira algun atrapada di klase, entre otro di Grada Gosepa, Jenny Paulina i Bernadita Geerman.

Pitcher ganador a resulta Diana Medina, perdedor Soraida Juliana. Pa Petromar: 2 kareda, 2 hit i 2 eror, nan miho dos bateadornan tabata Diana Medina i Arlène Betorina, ambos a konekta di 3-1. Pa Pichingolo: 1 kareda, 5 hit i 2 eror, pa nan a destaka na bate Rugia Hazel, kende a konekta di 3-2.

Den e enkuentro preliminar Habitat 2000 a derota KLM Royals 10-5. Pitcher ganador tabata Jackson Jones, perdedor Richard Moesker. Pa Habitat: 10 kareda, 4 hit i serp eror, nan miho bateador tabata Ingemar Rumai, 4-2. Pa Royals: 5 kareda, 2 hit i 6 eror, pa nan a destaka Henny Bernadina i Stanley Senior, kendenan a konekta respektivamente di 1-1 i 2-1.

## Voetbal om de FA-cup

LONDON — Arsenal, houder van de beker, komt in de halve finales van het toernooi om de FA-Cup uit tegen landskampioen en aanvoerder van de ranglijst van de eerste divisie Liverpool. De loting, die gisteren werd verricht, had voorts tot resultaat dat de tweede-divisieclub West Ham United tegen Everton speelt. De halve finales zijn vastgesteld voor zaterdag 12 april.





*WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira e momentu kua Ramon Rico ta hasi entrega di premio n'e kapitan di Volley Stars, Erik Paulina, kende ayeranochi a demonstra bon kalidat di vòlibòl. Tambe por mira e momentu kua e kapitan di Green Socks ta risibi nan premio korespondiente na kampeon femenino superior, kua nan a logra meresidamente.*

***Xaverianen i Birds a resulta kontrinkante fasil***

## Volleystars i Green Socks kampeon

WILLEMSTAD — E torneo di vólibòl p'e kopa rotativo "Ramon Rico" a finalisa ayeranochi den e kancha kubri di Centro Deportivo Korsou, ku Green Socks i Volley Stars titulando kampeon. Xaverianen i The Birds ayeranochi sin duda no a duna e kalidat di wega ku nan ta kustumbra i a kai vensi ku relativo fasilidat.

Ku un resultado di set, 3-1 Green Socks a demonstra klaramente ku nan ta superior k'e ekipo di Xaverianen. Den e prome set e ekipo di Suffisant i besindario a duna e damasnan di Green Socks hopi dolor di kabes i nan a gana ku relativo fasilidat, 15-4. Tur kos tabata indika ku Xaverianen lo a bai logra un viktoria hopi fasil kontra di su oponente, pero esaki sin embargo no tabata e kaso.

Den tur e tres siguiente setnan Xaverianen mester a rekonose e superioridat di Green Socks kende a derotanan ku skor di respektivamente, 9-15; 11-15 i 5-15.

De e forma aki Green Socks a titula kampeon di e kopa "Ramon Rico" pa loke ta trata divishon femenino superior.

Den kategoria maskulino The Birds a resulta un desepshon grandi. Birds a demonstra klaramente di no tabata prepara pe kompromiso en kwestion ni a base tèkniko ó mental. Volleystars sin muchu problema a "sweep" e seri di sinku partido 3-0 i titula kampeon dje kopa "Ramon Rico" divishon maskulino superior.

Remarkabel tabata ku den e di tres set kua Birds a perde ku skor di 14-16, nan tabatin un ventaha di 13-7 y na dado momentu nan tabata falta unikamente un punto pa gana e set, ku sin embargo nan no a logra di anota. Den e set aki por a nota un deskontrol grandi ku ta reina serka varios di e hungadonan dje ekipo di Suffisant i besindario. E parsialnan tabata lo siguiente: 15-4; 15-9 i 16-14 na fabor di Volleystars Banco di Caribe.

Seguidamente a sigui e entrega di premio kua tabata na enkargo di e propio Ramon Rico i un diskursodi e presidente di Cuvobo senor Robby Nahr den kua na nomber di e direktiva e la gradisi senor Rico p'e trabou ku durante tantu ana e la hasi na benefisio dje deporte di vólibòl. Tambe nan a hasi entrega di un plaka di honor i un album di rekuerdo na e tata di vólibòl senor Ramon Rico.

Remitido

# Weganan Olimpiko

Sr. Redaktor/Direktor,
Di antemano masha danki pa e espasio konsede na mi remetido.

Pa duna un kontribushon na e deskushonnan positivo riba e posishon ku Gobierno Sentral a tuma den e asuntu di weganan olimpiko, e siguiente: a. Gobiernu a tuma un posishon i no un akshon den e asuntu aki. Un posishon pasobra Gobierno a bisa cu e no ta disidi riba partisipashon na e weganan si of no, pero laga esey pa komité olimpikonashonal disidi. Si e komite disidi di partisipa, Gobiernu lo duna e subsidio korespondiente i kustumbra. Gobiernu a respeta pues e owtonomia di nos komité olimpiko nashonal, i a laga kosnan sigi nan kurso segun kustumber, sin interupshon of intervenshon. Den kaso ku Gobiernu a disidi otro esey lo tabata un akshon pasobra Gobiernu lo ta interumpi un aktividat internashonal ku e mes a rekonose, rekonosiendo nos komité olimpiko internashonal ku a preshoná tur Gobiernu i no a laga opinion publiko aki na antia tampoko na sonjo.

b. Korektamente Gobiernu no a sigi ehempel di esnan ku si ke boycotea e olimpiada pasobra esey lo nifika ku Gobiernu lo a usa un organisashon ku tin komo meta hustamente promove aserkamiento di pweblonan, pa logra divishon of alomenos no aserkamentu di pweblonan. I si ta berdat ta for di punto di bista di prinsipio nos ta kondena intervinshon di un pais den asuntunan interno di otro pais, anto no por ta otro sino ku e mesun prinsipio ey mester ser guia nos pa no permiti Gobiernu interveni i disidi pa un organisashon owtónomo, lo ke e mes por i mester disidi, ora e mes un Gobiernu ey ta rekonose tal organisashon i su owtonomia.

c. Berdat mester tene kwenta ku sirkumstancia si, pa determina e momentu pa has deklarashon. Pero esaki mester sosode sin eksahera, pa no resulta tampoko ku nunka no por hasi deklarashon. Si tin un peliger den e kaso espesifiko aki relashona ku e echo ku net tin un delegashon ta bai pidi komprenshon i kooperashon di Merka pa nos situashon finan siero ekonomiko, no ta un peliger grandi. Nos tin algu di eksperensia kaba si nos korda ku den un pasado masha resien Gobiernu di antia a yora Merka ku masha bishita i memoranda, pa nan tene poko konsiderashon ku nos ekonomia ora nan programa nobo di energia a afekté, pero sin logra nada. Tur esey apesar di ku ta net Merka e refinerianan establese na Antia a suministra ku kombustible for di prinsipio i inkluso tempu di guerra.

Di otro banda keda sin por hasi un deklarashon simpel asina awor si ta ensera un peliger mas grandi pa nos futuro independensia. Ownke nos no por kome i bebe prinsipio, toch nos mester proteha e prinsipio basiko di mantene nos digindat, nos libertat i otro balornan komo hende i pweblo, hasta si e ta kosta nos un tiki komprenshon i kooperashon di otronan pa nos sitwashon finansiero ekonomiko.

H.J. ANASTATIA
Herculesweg 4

# Torneo di Sta Rosa Indians

WILLEMSTAD — E torneo di beisbòl organisa pa Sta Rosa Indians Mennen a kontinua durante di e fin di siman ku tres partido, for di kua Royal Scorpions, Sta Rosa Indians i Groot Kwartier Stars a sali vensedó. Scorpions ku fasilidat a derota Wild Cats Something Special ku skor di 14-6. Pitcher ganador a resulta W. Libiana, perdedor S. Lacrum. Pa Scorpions 14 kareda; 10 hit i 2 eror, nan miho bateador tabata Rafael Jozefa kende a konekta di 4-3. Pa Wild Cats: 6 kareda; 10 hit i 1 eror, pa nan a destaka Rudy Thomas, 3-3.

Seguidamente Sta Rosa a propina Blue Hawks J&B un derota di 9-6. Pitcher ganador a resulta G. Rosina, perdedor D. Raymond. Pa Sta Rosa: 9 kareda; 13 hit i 2 eror, nan miho bateador tabata Shurman Martina kende a konekta di 3-3. Pa Blue Hawks: 6 kareda; 7 hit i 6 eror, pa nan a destaka Frank Plantijn, 1-1.

Den e ultimo enkuentro Groot Kwartier Stars Banco di Caribe a derota Alpha Zelbo ku skor perta di 8-7. Pitcher ganador a resulta M. Paulina, perdedor E. Da Costa Gomez. Pa Stars: 8 kareda; 7 hit i 2 eror, nan miho bateador tabata Rudsel Schmidt, 4-2. Pa Alpha: 7 kareda; 9 hit i 1 eror, pa nan a destaka na bate Eduard Pourier, 3-2.

# [B]odybuilding ta eksigi [a]ños di dedikashon

[W]ILLEMSTAD — E prome [...]urso di aña Jr. Mr. Cura[...] 1980 organisa pa Curacao [Bod]ybuilding Association ta [...]di lomba. E konkurso aki [...]a unu ku ta ser organisa tur [...]pa atrae mas hoben na e [...]rte aki a ser bishita pa un [...]dat akseptabel di partisi[...] Entre esnan ku a parti[...]tabatin algun bon prospek[...]a futuro. Esaki sin duda ta [...]di aplòudi i alabes ta yena [...]ku satisfakshon ya ku futu[...]di un deporte i di un pais ta [...]man di hubentut.

[...] varios okashon nos ta ser [...]ka pa hobennan ku ke [...]a praktika e deporte di [bod]ybuilding. I nos, semper ku [...]untat pa yuda ta splika nan [...]bodybuilding no ta un [...]rte asina fasil manera e ta [...]ra. Nos ta splika nan ku ta [...]deporte ku ta rekeri na [...]né luga años i años di dedikashon di esun ku ta praktike. Ta un deporte ku ta eksigi di bo e deseo di logra algu o sea pone bo dilanti un meta ku bo ke alkansa, pasobra den tur kos ku bo hasi bo mester pone un meta bo dilanti. Tambe mester tene kuenta ku varios otro aspekto, manera dieta, regularidat di entrenamentu i sosiegu. Nos ke pone enfasis riba e topiko "dieta" ya ku mas o menos 80% di bo eksito den bodybuilding ta depende di bo dieta o sea loke bo ta kome. Den revistanan di bodybuilding na Merka semper nan ta mustra riba e hecho aki i e dicho "You are what you eat" klaramente ta mustra esaki.

Nos sa si ku ta reina sierto konfushon entre hobennan ku ta kuminsando ku bodybuilding enkuanto e loke nan mester usa huntu ku nan dieta pa nan kurpa por desaroya. Ta asina ku den e revistanan na Merka ta sali diferente artikulo skirbi pa bodybuilderman hopi avansa ku ta rekomenda uso di droga den forma di injekshon pa yuda nan desaroyo. Nos kier a spierta e hobennan ku ta lesa e artikulonan aki lo siguiente: Uso di droga den forma di injekshon o sea "Steroids" manera e ta ser yama na Merka ta masha peligroso pa salud di hende i kasi semper ta bin ku su efekto negativo despues (after-effects). Uso di droga ku resultado positivo por ser logra solamente en konsulta i bou di vigilansia strikto di un dokter ku por duna bo e dosis eksakto ku bo kurpa tin mester na un cierto momento i ku ta kontrola e persona envolvi tantu promé, durante komo despues di uso di e injekshon aki.

Na Merka nos sa di bodybuildernan famá ku a bai tuma injekshon riba nan mes kuenta i awor ta sintiendo e "after-efects" ku nos a menshona ariba, manera ulsera (maagzweer), infekshon na nier, tripa i otro órganonan vital di nan kurpa i ku poko poko ta desaparesiendo for di e ensenario di bodybuilding. Tur esaki pa no papia mes di e enemigu mortal di humanidad "Cancer" ku tambe ta un di e konsekuensianan di uso di droga riba bo mes. Ta pesey nos ke rekomenda tur e hobennan pa keda trankil i sigi ku nan programa di kuminda natural, entrenamentu regular i sosiegu pa asina nan por progresa. Pa nos bin bek riba punto number dos ku ta entrenamentu regular. nos por bisa ku un hoben mester dedika tres dia pa siman pa kuminsa. Sea riba djaluna, djarason, djabierne of riba djamars, djahuebs i djasabra. Kwal sea e dianan ku e skohe, e mester tene kuenta semper ku e dia despues di su training ta bira un dia di sosiegu. E training mester konsisti di ehersisio ku ta desaroya henter e kurpa, for di garganta te pia, pa asina e partinan di su kurpa por forma den harmonia ku otro. Despues ora ku un bodybuilder ta mas avansá e por kambia su frekuensia di training pa entre 4 pa 6 bia pa siman dependiendo di e motibu espesifiko ku e ta train pe. Sea e ta train pa un konkurso ku ta aserkando ó djies pa spesialisa su kondishon general. Tambe ta bon pa apunta aki ku ora un hoben ta kuminsa praktika bodybuilding ta rekomendabel pa e hasi esaki bou di guía di un trainer of un otro bodybuilder mas avansa kune.

Na mas ku un okashon ta sosode ku nos ta topa ku hobennan ku a kuminsa ku bodybuilding riba nan mes i nan ta pega un kaminda i no sa mas kon ta sigi. Pa evita esaki i tambe pa evita ku for di un prinsipio un hoben ta train malu ku tur e konsekuensia ku esaki por tin kune, nos ke konseha tur hoben ku ke kuminsa ku bodybuilding pa tuma kontakto ku un persona versá den e materia aki i sigi su konseho "al pie de la letra". E edat mas apropia pa un hoben kuminsa ku bodybuilding ta entre 15 pa 18 aña ya ku durante di e periodo aki e ta madurando fisikamente i e desaroyo natural aki lo yude mas tantu den e deporte.

Pa finalisa nos ke mustra riba punto tres ku ta sosiegu (soño) ku un bodybuilder tin mester pa su kurpa desaroya. Ta asina ku un hende ku ta praktika bodybuilding mester tene kuenta ku e ta gasta mas energia ku otro hende den su training. Konsekuentemente e tin mester di mas sosiegu ku otro hende, pues aki nos ke rekomenda 7 pa 8 ora di soño tur anochi pa asina su muskulonan por haña chens di rekupera di e training ku e ta hiba. Ta asina tambe ku mas duru i mas tantu bo train, mas ora di soño bo tin mester pa sosega bo kurpa. Esaki pues ta un introdukshon ku algun bista general riba "bodybuilding" i e diferente aspektonan ku tin relashona kune.

## Mike Hellement wint sabel wedstrijden

WILLEMSTAD. – Acht schermers hebben zich ingeschreven voor de voorronde sabel-wedstrijden en tevens voor de eerste klasse, die het afgelopen weekeinde werden verschermd. Ook de bekende Mike Hellement, die dit speciaal deed om de schermsport te bevorderen en Kurt Willems, de trainer, verscheen met een aantal leerlingen op de loper. Deze leerlingen deden voor het eerst mee aan officiele sabelwedstrijden, maar hadden toch wel voldoende wedstrijdervaring op andere wapens.

Eric Wijngaarde van Asiento en Cedric Bronswinkel van Fencing Masters waren eigenlijk de debutanten.

Beide schermden tegen het einde al stukken beter en vrijer dan in het begin. Het is te begrijpen dat de eerste partijen tamelijk tam waren en dat Mike Hellement als oud-sabelkampioen niet veel moeite had met de meeste tegenstanders. Later in de wedstrijd werden de partijen interessanter en soms zelfs spannend. Onder anderen die tussen Gillian Jessurun en Daniel Polanco, en die tussen Mike en Kurt Willems. Van Derry Li Fong werd genoten van mooie snelle aanvallen en flèche, en mooie parade ripostes van Daniel. De laatste heeft een enorm snelle reactie, maar werkt nog te groot. Hij wordt wel een van onze top-schermers. Miguel, zijn broer, moet zich wat meer op de aanval toeleggen.

De wedstrijd werd geleid door Jan Boutmy, terwijl Harry da Silva het wedstrijdburo verzorgde. Alles verliep vlot, zodat om 12 uur alle 28 partijen waren verschermd. Boy Simon, voorzitter van de technische commissie, deelde de uitslag mede.
1.Mike Hellement 7 gew. part. ongeslagen kampioen eerste klasse sabel; 2.Gillian Jessurun 5 gew. part. indice +13; 3.Daniel Polanco 5 gew. part. indice +10; 4.Derry Li Fong 5 gew. part. indice +7; 5.Kurt Willems 3 gew. part.; 6.Eric Wijngaarde 2 gew. part.; 7.Miguel Polanco 1 gew. part.; 8.Cedric Bronswinkel 0 gew. part.

Behoudens onvoorziene omstandigheden worden op 16 maart de gemengde wedstrijden voor de jeugd gehouden in het Mgr. Zwijsencollege. Jongens en meisjes van 15 t/m 19 jaar mogen hieraan meedoen.

## Sportbonden tegen alternatieve spelen

HAMBURG — De internationale sportbonden wijzen alternatieve, Vrije Spelen, zoals die door de Amerikaanse president Carter voorgesteld zijn, af. Dit publiceert het Duitse weekblad "Der Stern" deze week in zijn editie na een wereldwijd opinieonderzoek. Het ligt voor de hand dat zonder hulp van de internationale sportfederaties en organisatie van de zogeheten alternatieve, Vrije Spelen nauwelijks tot de mogelijkheden behoort. Tot deze slotsom kwam ook de Duitse minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher.

In een radio-interview verklaarde hij gisteren, dat bij een boycot van de Olympische Zomerspelen de internationale sportbonden een sleutelrol spelen bij de organisatie van vervangende manifestaties.

"De Stern" laat in zijn artikel voorzitters van sportfederaties aan het woord. Zo komt de Zwitser Thomas Keller, president van de overkoepelende organisatie van alle internationale sportfederaties, tot de uitspraak, dat hij de Amerikaanse houding hypocriet vindt. De Amerikanen hanteren extreem hoge inkomsten uit t.v. rechten als lokmiddel voor de alternatieve spelen. Hun politiek is eenvoudig hypocriet: eerst nemen ze de Olympische beweging onder vuur, daarna worden de gouden medaillewinnaars van Lake Placid als nationale helden op het Witte Huis verwelkomd. De voorzitters van de atletiek-, voetbal- en zwemfederatie spreken zich in "Der Stern" uit voor deelneming aan de Zomerspelen in Moskou. Wanneer het onverhoopt toch tot een boycot komt, zullen zij geen medewerking verlenen aan de totstandkoming van alternatieve spelen. Een standpunt, dat vrijwel door de gehele, geenqueteerde sportwereld wordt gedeeld.

## TU verplettert LTS

KRALENDIJK — Zaterdagmiddag was de returnmatch tussen F.C. Teach United en een team gevormd uit leerkrachten en leerlingen van de L.T.S. Nadat de eerste wedstrijd in een gelijkspel geeindigd was, kwam ditmaal het team van TU vastbesloten om van het team van LTS te winnen.

Al in de tweede minuut van de wedstrijd werd de score geopend na een solorush van de gastspeler Kees. Het LTS-team raakte hierdoor uit zijn evenwicht. Het was een lust om te zien hoe de TU-spelers door mooie combinaties en goede passen het hele LTS-team letterlijk overrompelden. Rob Salas van TU werd de topscorer van de dag met maar liefst 4 doelpunten. Door keeper Ro Getrouw te wisselen voor J. Wever kon nog het een en ander gered worden.

Ro Getrouw, een ex TU-voetballer moest met lede ogen toezien hoe zijn ex-ploeggenoten hem maar liefst vijfmaal passeerden. Aan de kant probeerde coordinator Paul van Rijswijk de jongens van LTS wat moed in te pompen. Echter gezien het feit dat ook in supporters aantal de T.U. een overwicht had, mocht zijn strijdkreet vanuit de kantlijn helaas niet baten. Na deze geduchte nederlaag zal het LTS-team serieus moeten gaan trainen, willen zij nog ooit deze vernederende nederlaag te boven komen.

### [Sel]ectiewedstrijden [voo]r Moskou gaan door

[INDI]ANAPOLIS — De [selec]tiewedstrijden voor de [same]nstelling van de [Ame]rikaanse olympische [atle]tiekploeg zullen van 21t/m [...]ni in Eugene (Oregon) [...] gehouden ongeacht of [de V]erenigde Staten al dan niet [naar] Moskou gaan.
[De A]merikaanse atletiek bond [...] daarmee af van het [stand]punt dat de zwembond [...] ingenomen. Wanneer de [Vere]nigde Staten niet naar [...] gaan voor de Spelen [...] de Amerikaanse [zwem]bond besloten de selectie[wedst]rijden, die in juni in Austin [...] plaats vinden, af te [...]en. In dat geval zullen de [Amer]ikaanse kampioenschap[pen] vervroegd worden.

## SPORT AGENDA

[SO]FTBOL
[...]30 fem. A: Sport Ambassa[...]va Tropical Transport;
[...]00 mask. AA: Fuji vs Nab[...]
[St]adion di Rif.

*Statement of World Peace Council:*

# Solidary with world's revolutionary forces

**ADDIS ABABA (PL) — The world peace council called for developing special and urgent activities of solidarity with El Salvador and reiterated its support to the progressive forces of Nicaragua, Grenada, Chile, Guatemala and Puerto Rico.**

A resolution on the solidarity campaigns which the council should develop this year and approved by the current board meeting of the presidency in session in this capital, emphasizes "the situation created in El Salvador, where the people, led by the revolutionary national coordinator, are fighting to win a democratic people's government and are confronting the plans of the local oligarch and US imperialism".

The document expresses the solidarity of the world peace council with "the revolutionary triumph in Nicaragua, led by the Sandinista front, as well as with the revolution in Grenada",

It denounced the plans of the United States to "preserve its system of domination in the area of Central America and the Caribbean" and reiterates its support to the peoples of Guatemala and Haiti "who suffer the consequences of brutal repression".

It likewise expresses the soliarity of the council with the peoples of Chile, Paraguay, Uruguay and Argentina and condemns the existence of US military bases in Puerto Rico and Guantanamo, Cuba.

It also expresses full support to the struggle of the Panamanian people for the strict observation of the canadal treaties in the US and for the later consolidation of its sovereignty over the canal zone, says the resolution.

The bureau meeting also agreed to increase its activities of solidarity "in response to the recent attacks of imperialism and the reaction against detente and the rapid stepping up of the arms race by the Pentagon, Nato and their new Peking allies".

The resolution explains that the solidarity activity of the council will be aimed towards the Asian peoples "threatened by the militaristic escalade in the southern part of the continent, the Indian Ocean, the Arabian Sea and the Persian gulf", it also expressed its support to the Iranian people and for the reunification of Korea, as well as to the Palestinian, South African, Namibian, Zimbabwe, Ethiopian and Saharaoui Peoples.

## First national herb pharmacy

**LIMA (PL) — With barely 40 of the thousands of Peruvian medicinal herbs, the first naturalist pharmacy initiated its activities in the country.**

The center, managed by pharmaceutist and dermatologist Teresa Reveredo, will be aimed at scientific research and attention to the public.

Really, it will be the first formally established herbal pharmacy, although the medicinal herbs are sold to the public in this capital and other cities of Peru. The use of these products is widely spread in Peru, not only in the countryside and on a popular level, but also among the middle and high sectors of the population.

The supply and demand of the medicinal herbs mostly in other areas of the country, has promoted the stablishment of a required course on folkloric medicine to all medical students in the university of San Marcos, the first in the country.

# WORLD IN A NUTSHELL

TEHERAN — The United Nations commission investigating Iran's grievances against the deposed Shah will leave Teheran today after failing in its attempts to visit the American hostages held in the US embassy since November 4. Iranian Foreign Minister, Sadeq Qotbzadeh told reporters the commission would fly out this morning after negotiations over a meeting with the captives broke down.

UNITED NATIONS — UN Secretary-General, Kurt Waldheim, said last night that the UN commission preparing to leave Iran today would return to New York tomorrow to confer with him, but would not make public any report on its findings. He said he expected the commission to go back to Iran later.

WASHINGTON — A senior official said President Carter would stick to his policy of restraint in dealings with Iran despite the latest developments in the hostage crisis. White House officials said last night that Washington still looked to the United Nations to resolve the dispute.

SALISBURY — Zimbabwe Prime Minister-designate, Robert Mugabe, will announce his cabinet today after a week of deliberations. His office has already said that Joshua Nkomo, Mr Mugabe's co-leader in the Patriottic Front, will get a Cabinet post. A spokesman for Mr Mugabe said yesterday that two whites were also included, but did not name them.

JOHANNESBURG — Prime Minister Pieter Botha seems prepared to force a showdown with the right wing of his ruling National Party at a cabinet meeting today over his proposed changes in South Africa's racial policies. He is expected to demand that ultra-rightist Statistics Minister Andries Treurnicht either back the proposed changes or resign.

BOGOTA — Colombian government representatives held a fourth round of talks last night with left-wing guerrillas holding more than 30 hostages in the Dominican Republic's embassy, but there was no sign that any agreement had been reached.

LONDON — Britain's Conservative government came under strong attack in parliament last night over its policy on limiting immigration. Most of the criticism was levelled at a rule which would prevent husbands and fiances by immigrant women from entering Britain after arranged marriages.

NEW YORK — Crude oil production by the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC) in January fell to its lowest monthly level since January 1979, the trade publication Petroleum Intelligence weekly said yesterday. It said OPEC output slipped to an average of 29.5 million barrels a day, down from 30.7 million in December.

NEW YORK — Five policemen were injured in a clash yesterday with members of the militant Jewish Defence League, protesting against the recent US vote for a United Nations resolution condemning Israel's settlements policy. Police said the clash occurred after the demonstrators knocked down barriers of a New York house where President Carter's election campaign chairman, Robert Strauss was meeting Jewish leaders.

ORLANDO, FLORIDA — Jimmy Carter and Ronald Reagan, current favourites for the Democratic and Republican presidential nominations, looked set to trounce their opponents in today's primeries in Florida, Alabama and Georgia. Late polls and party officials in Florida predicted a solid victory for former California Governor Reagan over ex-Central Intelligence Agency chief George Bush and an even more lopsided win for President Carter over Senator Edward Kennedy. Mr Carter, in his native South, and the ultra-Conservative Mr Reagan were expected to win even more decisively in Alabama and Georgia.

LA PAZ — Bolivian President Lidia Gueiller appointed Finance Ministry under-secretary, Adolfo Aramayo, to take over as Minister from Augosto Cuadros Sanchez, who resigned last week. Mr Cuadros Sanchez resigned in protest against a new economic programme he said Mrs Gueiller was planning. No details of the programme have been disclosed.

MANILA — Nearly [illegible] people have been arrested in Manila's university district after a rash of robberies and assaults, police said today. They said nine students had been stabbed in one 90-minute period last week.

PARIS — A major international athletic's governing body last night pre-empted attempts by countries which plan to boycott the Summer Olympics in Moscow to stage rival track and field meetings. The International Amateur Athletic Federation (IAAF) which has over 160 member countries issued a statement during a two-day council meeting in Paris saying it would not sanction track and field events staged at the same time as the Olympics in July and August. The decision was a clear warning to the United States and any other countries which may stay away from Moscow not to lure foreign athletes to an opposition event.

NEW YORK — Muhammed Ali, apparently having second thoughts about fighting World Boxing Associations heavy weight champion John Tate in his first comeback bout, may return to the ring against journeyman Scott Ledoux, instead. Harold Smith, executive director of Muhammad Ali Sports Productions, the former champion's own promotional firm, said Ali had told him he wanted to fight a "tune-up" bout against Ledoux before meeting Tate.

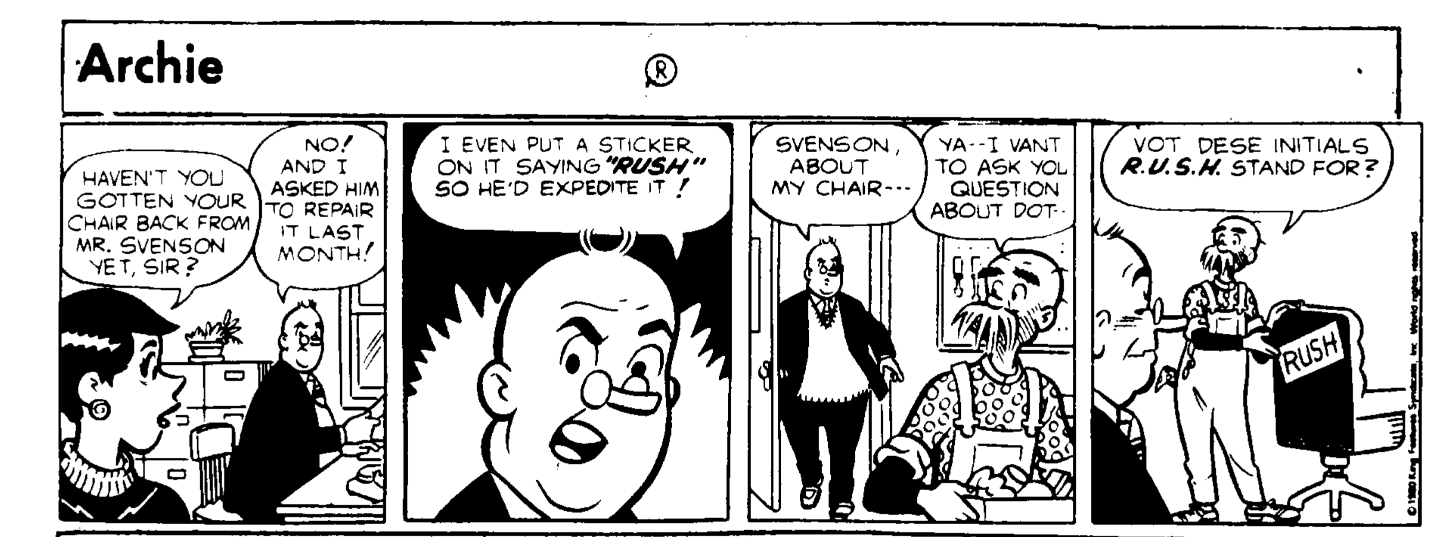
NEW DELHI — A Polish climbing expedition to Mount Everest said today that it had found footprints of the abominable snowman or Yeti while on the mountain last month. The Poles, who made the first winter ascent of the 8,848-metre summit on February 17, said they found the footprints of the legendary creature in snow at about 5,500 metres. Expedition leader Andrzej Zawada told reporters: I felt unhappy when some of my expedition members at an advance camp informed me over the radio-telephone that they had come across some footprints which seemed to be the Yeti's. I did not like it because there are so many jokes about the Yeti, he said. But Mr Zawada said he sent the team's doctor to investigate and was told by him over the radio telephone: Yes, really they Mr Zawada said he asked doctor to photograph the pr and measure them.

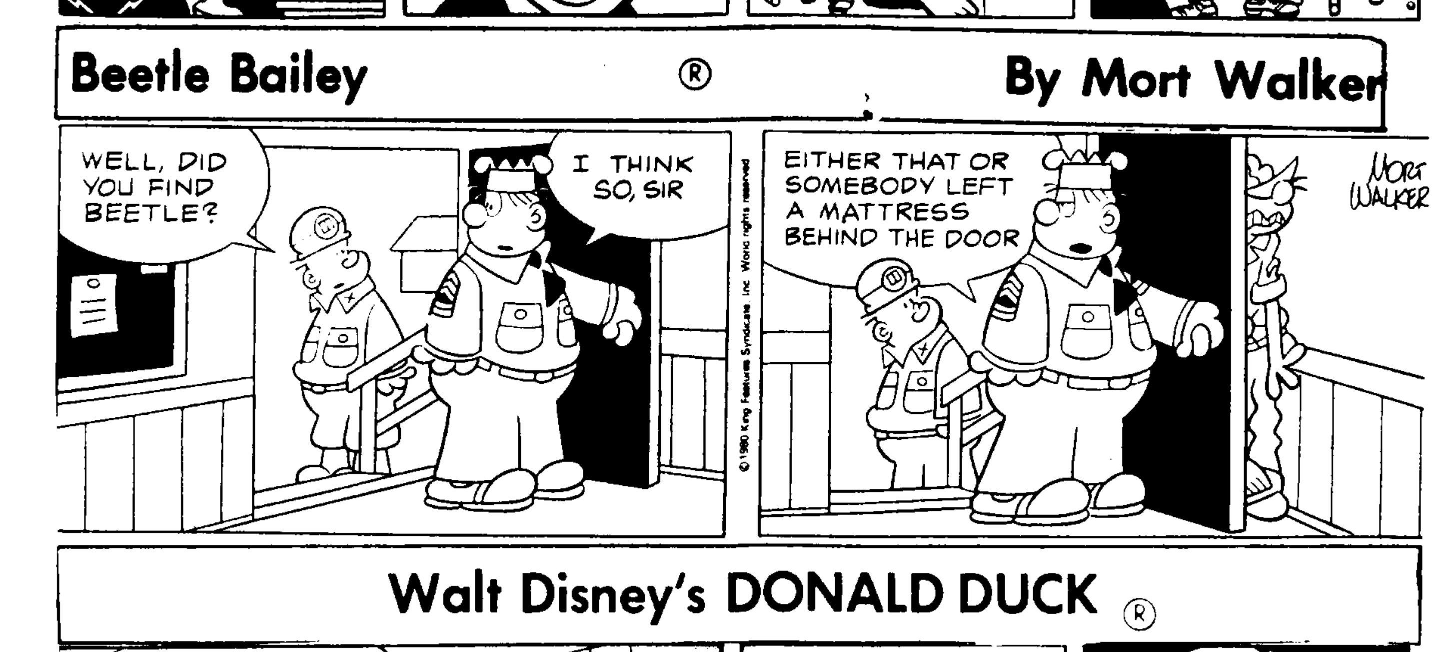
## Beurs New York

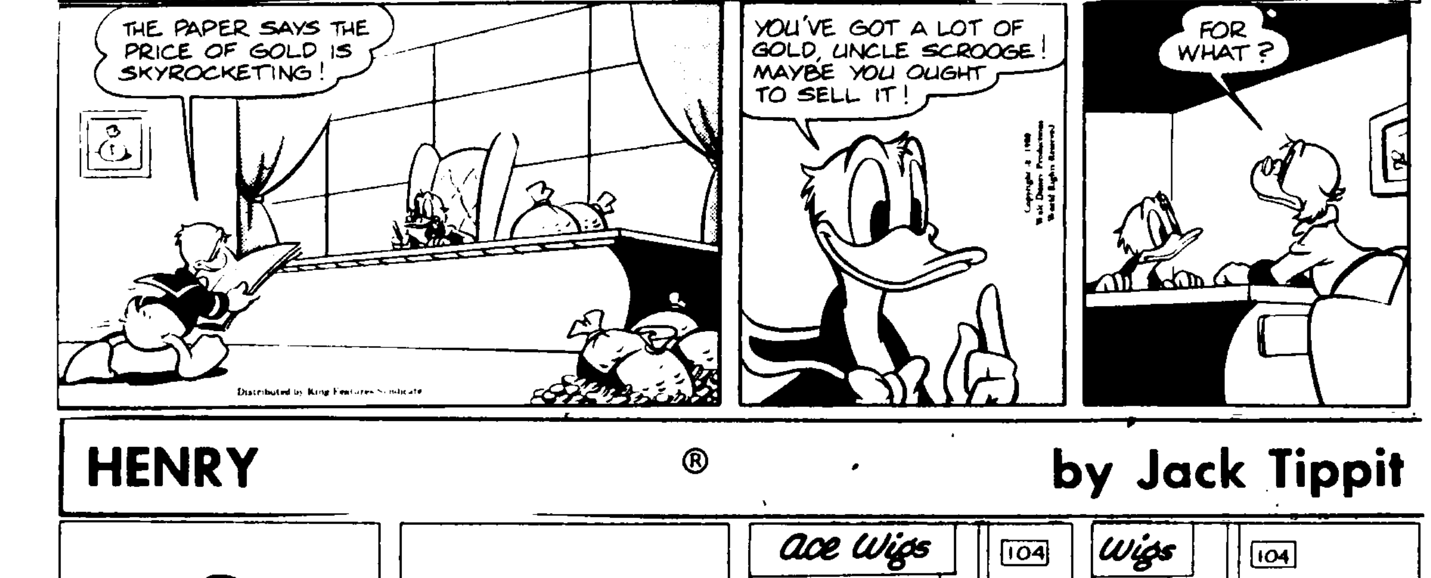
| | |
|---|---|
| acfindustr | 37 1/4 |
| akzona | 12 3/8 |
| alcanalum | 57 5/8 |
| alleghpow | 13 3/8 |
| allchemsy | 50 1/2 |
| allumcoam | 64 1/2 |
| amxinc | 47 1/4 |
| amhess | 51 3/8 |
| amairlines | 9 1/2 |
| ambrands | 61 1/8 |
| ambroadc | 30 3/8 |
| amcanco | 30 |
| amcynco | 32 1/4 |
| wmelecp | 16 1/4 |
| amerpr | 25 5/8 |
| amhone | 23 3/4 |
| ammotorc | 7 5/8 |
| amnatgas | 45 3/4 |
| amstanddi | 50 1/2 |
| amteltel | 46 3/4 |
| ampexco | 22 7/8 |
| amfinco | 13 1/8 |
| amcorp | 25 7/8 |
| amstedind | 37 5/8 |
| amrcosteel | 28 1/2 |
| amstedst | 44 1/8 |
| asaltd | 43 3/4 |
| asarcoinc | 33 |
| achlandoil | 92 1/2 |
| atlantrich | 45 1/8 |
| bendixcorp | 22 1/4 |
| bethlsteel | 56 7/8 |
| boeing | 16 1/2 |
| burlington | 71 |
| bulninc | 69 5/8 |
| burroughs | 39 3/8 |
| candpac | 6 5/8 |
| calinesk | 49 |
| caterpilar | 44 1/8 |
| celanese | 35 1/4 |
| chasemanh | 27 5/8 |
| chessiesys | 8 |
| chryslerc | 19 |
| citicorp | 96 1/4 |
| citiess | 30 1/8 |
| cocacola | 12 3/8 |
| colgate-p | 18 b |
| colourtile | 42 1/2 |
| coltindic | 40 1/2 |
| columgas | 18 1/2 |
| commod | 34 |
| commsta | 20 3/8 |
| consnatg | 41 1/2 |
| contcanco | 27 1/4 |
| contoil | 49 |
| conttelc | 13 |
| controld | 49 1/2 |
| cpcint | 58 1/4 |
| crownz--l | 42 1/4 |
| cul' | 8 1/2 |
| curtwrc | 23 |
| curtwrca | 31 3/4 |
| dartind | 36 1/8 |
| dowchem | 33 |
| dupont | 35 1/4 |
| easterna | 7 1/4 |
| eastkodak | 44 |
| elpasog | 22 7/8 |
| esmarki | 28 |
| exxonc | 60 3/8 |
| florida | 23 1/4 |
| fuorc | 56 |
| fordmot | 30 1/2 |
| frehayf | 26 1/4 |
| gatxcorp | 31 1/4 |
| gencable | 23 1/4 |
| genelectr | 48 1/2 |
| genfoodco | 25 |
| genmotors | 48 1/4 |
| genput | 6 1/4 |
| gentelt | 24 1/4 |
| gettyoil | 82 1/4 |
| gillete | 20 3/4 |
| goodrich | 19 |
| goodyaer | 10 7/8 |
| grace-c | 39 5/8 |
| greyhcund | 16 1/2 |
| gulfoilca | 138 |
| gulfoil | 46 1/8 |
| henzco | 36 1/4 |
| helleri | 16 5/8 |
| hilton | 28 1/8 |
| heneyw | 89 5/8 |
| illecentr | 21 5/8 |
| impoil | 41 1/4 |
| insilco | 11 1/8 |
| intbus | 61 5/8 |
| intflav | 17 5/8 |
| intharv | 30 1/4 |

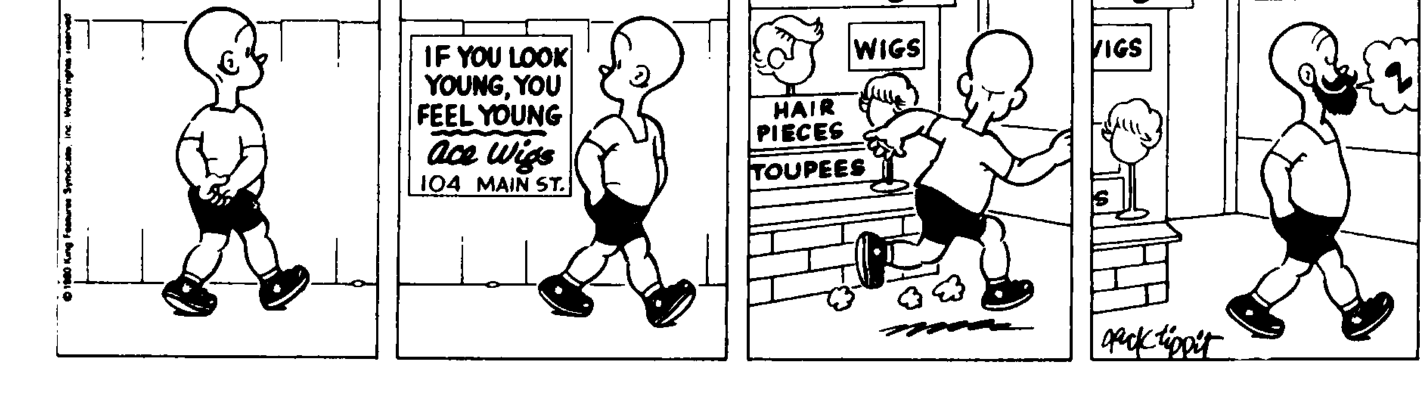
| | |
|---|---|
| intnick | [illegible] |
| intpaper | [illegible] |
| inttelt | [illegible] |
| japanf | 7 |
| jmanville | [illegible] |
| kanscity | [illegible] |
| kanspow | 15 |
| kennecott | 31 |
| klm | 41 |
| kraftco | 15 |
| krogerco | 11 |
| lehmanco | 52 |
| littonin | 33 |
| lockheed | 10 |
| ltcorp | 14 |
| marhfld | 48 |
| martinm | 20 |
| maydepart | 52 |
| mcalnc | 40 |
| mcdonn | 61 |
| merck-c | 17 |
| metrogm | 25 |
| milrcss | 48 |
| minnesota | 76 |
| mobiloil | 49 |
| monsanto | [illegible] |
| motorola | 19 |
| nabisco | 19 |
| natcanc | [illegible] |
| natceshr | 27 |
| natdist | 19 |
| natgyps | [illegible] |
| natsteel | 4 |
| nattes | 11 |
| nigaram | 37 |
| nlindustr | 27 |
| norntwest | 26 |
| nrdailhil | 30 |
| nillionoi | 26 |
| occpetr | 18 |
| olincorp | 21 |
| pacificga | 18 |
| paficligh | 4 |
| panam | 20 |
| pesoco | 35 |
| pheplpsd | 30 |
| phmorris | 9 |
| philips | 51 |
| phillpet | 20 |
| polariod | [illegible] |
| proctorg | 66 |
| publse | 16 |
| quaker | 26 |
| rcacorp | 23 |
| relianco | 58 |
| repsteel | 21 |
| reynolds | 30 |
| rockwell | 53 |
| royald | 80 |
| safeind | 66 |
| schaefer | 4 |
| schlumb | 106 |
| searsr | 15 |
| shelloil | 64 |
| southco | 10 |
| southpa | 39 |
| soutra | 56 |
| sperryr | 51 |
| stbrands | 26 |
| stoilcal | 76 |
| steilind | 100 |
| stdrugs | 18 |
| sunoilco | 75 |
| sonoilcp | 77 |
| suntexc | 36 |
| tandyc | 3 |
| tandycraft | 5 |
| tennecol | 36 |
| texatcelnv | 36 |
| texasinstr | 92 |
| texasultil | 15 |
| toledo-ed | 15 |
| tranowa | 12 |
| twcentrf | 44 |
| unilever | 53 |
| unioncarb | 40 |
| unionel | 10 |
| unoilcal | 51 |
| unionpac | 87 |
| uniroyal | 3 |
| unbrands | 11 |
| untech | 44 |
| ussteel | 18 |
| warnerl | 18 |
| westbranc | 26 |
| westunion | 20 |
| westingh | 21 |
| wheelabr | 32 |
| woolworth | 22 |
| wrigley | 69 |
| xerox | 56 |

## English Companion




## Letter to the editor

# Injustice

DO THE POOR AND humble ever get true justice in Sint Maarten? I ask this question because as an inmate at the Philipsburg prisons, I have been able to see too many wealthy persons get away with too many dangerous crimes while the poor suffer for the simplest of crimes, or for no crime at all. On Friday 22nd February, 1980 the extremely wealthy Ronnie Wood, singer and guitarist of the famous Rolling Stones group and his wife Josephine, were arrested for being found with over 20 grams of cocaine in their appartment, along with pipe, scale, a base and all other equipment connected with the use of cocaine. A further 200 grams of cocaine were found in their yard. Both Ronnie and his wife admitted the above to prisoners here.

Yet 4 days later, the police mysteriously released them and less than 1/2 an hour later they were on a jet that flew out of Juliana Airport in Sint Maarten. Why should police here encourage this type of thing when so many of us remain here to suffer, some of us for months because of pain caused by blows received by police. Imaging 16-year-old boys being kicked and cruelly beaten by 3 to 5 big policemen who force them to lie on themselves and later sign untrue statements.

I read in the newspapers here of so many crimes committed by the Principal of the FVPT School in Sint Maarten. In spite of all the evidence why is he not arrested and placed in jail to await trial for his crimes. Three of the many students he put out of school months ago because they signed a petition to government reporting his corruption and waste of tax payers money, are now here in jail.

Why should this in justice be allowed to continue. Why should the wealthy be free to commit crimes and set no good example for we the young people. Why should we suffer when a corrupt society has failed us? Please help us.

D.L.BROOKS
and others.

# Police brutality

HAVING RECENTLY been a fellow member of the prisoners held in the St Maarten jail I myself saw what I had thought only rumors. And that is police brutality. I myself was not subjected to it, but the agony and humiliation of those victims I saw beaten for no reason by the police, made the stories one hears of police brutality, horribly true. Of about six policemen, who are said to inflict these inhumane punishments, I personally saw some beat prisoners unmercifully. These beatings generally occurred between midnight and dawn. The Inspector wasn't there.

Previously I had great respect for the police force and its duty to keep law and order. But having witnessed their animalistic and sadistic brutality, I wonder how one is expected to respect these public servants. I can feel only hate and disgust and report what I saw, hoping that something can be done about it legally.

During my time in prison I asked some of my fellow inmates: "Why don't some of you file a complaint?" The answers were that there was no one to listen to such complaints. Even if someone should complain they were scared they would be beaten again. And, if an alien, would lose their job and be deported. Besides the policeman can always claim that they were resisting arrest or orders. In none of the instances of brutality I witnessed was this the truth.

Recently there have been two cases reported. One of them written up in the AMIGOE, was a man picked up on Front Street simply because he wore his hair like a Rasta. This man was taken to the police-station and his plaited hair cut off and then he was beaten up by the police even though he could prove he was employed and from Statia.

The other case was an American detained without cause by the police upon his arrival in St Maarten. This man was dragged to a room there and, after being searched, was found clean. Nonetheless the police beat him up.

It is not only the illegality of their actions, but the pleasure the police get that makes it impossible to respect them any longer. I saw each one take his turn beating a guy with a blackjack and then, laughing, turn to another policeman and say: "Now see what you can do". It is horrible that such actions are everyday in a supposedly Christian and law-abiding Country. But I saw it and hope everyone who reads this will try and do something about it.

J.R.H. (Saba)
(Naam en adres bij redactie bekend)

*Former minister Dr. Carrizosa:*

# Colombia can't combat terrorism with fascism

**BOGOTA (bIPS) — "We must avoid the false supposition that in order to combat terrorism, we must embrace fascism", says Vasques Carrizosa writing in the Bogota "El Espectador" daily.**

A former foreign minister during the Misael Pastrana government (1970-74), a conservative party militant, who also presides over the permanent committee for the defense of human rights in Colombia, he acted as negotiator as the seizure of the Dominican embassy began last week.

In the article on the events at the Dominican embassy, Dr Carrizosa has said that the false dilemma between terrorism and fascism must be overcome. "Democracy has the right, in between the two extremes, to subsist".

It would be most regrettable if the Dominican embassy affair were to be politically exploited in order to move towards another escalation of state security (exceptional regime), wich would mean an authoritatian state", he said Colombia presented a strage case of being a coutry with " state security and national insecurity".

The application of article 28 of the constitution, he said, permitted "an infinity of arrests without any judicial order and at government's discretion.

The penal code had been modified to permit "interrogations using torture". The president was invested with "the greatest powers of any leader in this century".

He maintained that "con nation of violence cannot seen independently of economic and social causes deen, massive, discontent Carrizosa recalled that months ago the director of international labour office Geneva maintained that, in city of Medellin, there were million Colombians "cannot meet the basic ne sities for food, housing, hea and educations".

He said that " the sale drugs and marijuana tremendous profits". Such socio-economic situation the best breeding ground violence.

## New budget for Bermuda

**PLYMOUTH, MONTSER (CANA/SNA) — Berm have got a new budget of over one hundred and million dollars, which slapped more taxes gambling, and in areas tourism and internat businesses.**

But, premier and fin minister David Gibbons, there will be no tax incr and some people might for reduction. The bu forecast the first deficit years, about 6.9 million do The country's shadow mi for finance has labelled t vote-catching budget, will not solve problems.

## Koersen Centrale Bank

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.79 | 1.31 |
| CAN DOLLAR | 1.515 | 1.535 | 1.55 |
| PND STERLING | 3.91 | 3.965 | 4.02 |
| NED GLD | 89.49 | 90.21 | 91.01 |
| BOLIVAR | 40.91 | 41.63 | 42.43 |
| ZW FRANCS | 102.99 | 103.71 | 104.51 |
| FR FRANCS | --.-- | 42.15 | 42.85 |
| DUITSE MARK | 98.42 | 99.14 | 99.94 |
| SUR GLD | --.-- | 100.07 | 100.97 |
| IT LIRE | 1.31 | 2.11 | 2.17 |